



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ
CAMPUS UNIVERSITÁRIO DO BAIXO TOCANTINS
FACULDADE DE CIÊNCIAS DA LINGUAGEM
CURSO DE LETRAS – LÍNGUA ESPANHOLA

ADRIELLE SENA BRANCO

**IDENTIDAD AFRODESCENDIENTE Y ORGULLO NEGRO EN EL
CUENTO *LA MUÑECA NEGRA* (2012) DE MARY GRUESO ROMERO**

ABAETETUBA-PA

2019

ADRIELLE SENA BRANCO

**IDENTIDAD AFRODESCENDIENTE Y ORGULLO NEGRO EN EL
CUENTO *LA MUÑECA NEGRA* (2012) DE MARY GRUESO ROMERO**

Trabajo de Conclusión de Curso presentado a la Facultad de Ciencias del Lenguaje – FACL, para la obtención de grado de Licenciatura Plena en Letras- Lengua Española, del Campus Universitario de Abaetetuba de la Universidad Federal del Pará – UFPA.

Orientadora: Prof^ª. Esp. Maria José Sousa Lima

ADRIELLE SENA BRANCO

**IDENTIDAD AFRODESCENDIENTE Y ORGULLO NEGRO EN EL
CUENTO *LA MUÑECA NEGRA* (2012) DE MARY GRUESO ROMERO**

Trabajo de Conclusión de Curso presentado a la Facultad de Ciencias del Lenguaje – FACL, para la obtención de grado de Licenciatura Plena en Letras- Lengua Española, del Campus Universitario de Abaetetuba de la Universidad Federal del Pará – UFPA.

Orientadora: Prof^ª. Esp. Maria José Sousa Lima

APROVADA EM: 06 / 12 / 2019.

BANCA EXAMINADORA

Prof^ª. Esp. MARIA JOSÉ SOUZA LIMA
Orientadora - UFPA

Prof^ª. Me. FRANCELINA BARRETO DE ABREU
Examinador Externo

Prof. Me. JOÃO PEREIRA LOUREIRO JÚNIOR
Examinador Externo

ABAETETUBA-PA
2019

Dedico este trabajo a los niños y niñas negros,
invisibles en la sociedad y la literatura, que
sufren las injusticias y los prejuicios por tener
un color de piel distinto.

AGRADECIMIENTOS

A Dios, que me permitió llegar hasta aquí y es el Dueño de la Sabiduría. Gracias por tu cuidado y amor. ¡Todo honor y gloria para Él que es el principio y el fin!

A mis padres Miguel Alves Branco y Antonia da Silva Sena, que fueron incansables en ofrecer la mejor educación a sus hijos, en un país en que aprender y enseñar es un constante acto de resistencia.

Muchas gracias, por enseñarme que la única arma que debo tener en mis manos y con la cual es posible cambiar la realidad, es el libro.

Gracias también por mostrarme que el lugar de las mujeres es donde ellas quieren.

A mis hermanos Adriana Sena Branco y Adrielson Sena Branco, por existieren y por el compañerismo.

A mis sobrinas, los amores de mi vida, Moniky Pereira Branco, Anna Alice Branco Matias, Monika Pereira Branco y Monielly Pereira Branco, por me regalaren los mejores años. Gracias, mis *Muñecas negras*.

A mi novio y compañero, Jaime Pinheiro Pinheiro, que estuvo a mi lado durante todo el período de mi graduación y es el mayor alentador para que yo sea una mujer que lucha por sus sueños. Muchas gracias, mi amor, por tu cariño y compañerismo. ¡Te quiero!

A mis “Diosas” y hermanas, Iris Andrade Torres, Emily Abreu dos Santos, Cleuza Silva de Almeida y Andréia Coutinho Botelho, regalos de Dios y la mejor parte de esta aventura. Gracias por el amor, cariño y por los momentos en que compartimos nuestros saberes y vivencias.

En especial a mi compañera Iris Andrade Torres, que en una conexión sublime paso a hacer parte de mi vida. Gracias, por mi hacer reír, por los viajes, por el cariño, por compartir su experiencia y ser como una madre y su esposo Marielson Barreiros, por toda la ayuda y cariño. ¡Te quiero mi hermana!

A los profesores, especialmente a Maria José de Souza Lima, mi orientadora, que siempre me incentivó, acreditó y confió en mi capacidad. A la profesora Magda Nascimento que fue una mujer impar en este proceso y Benedito Ubiratan, que me mostró el verdadero amor por la literatura.

A mis abuelos Davidia Sena, Domingos da Silva y, en la memoria, Raimunda Branco y Marcelino Neris, por el amor y inventivo, que fueron imprescindibles en mi trayectoria de estudios.

A mi madrina, en la memoria, Oneide Azevedo, por su cuidado y por enseñarme el verdadero amor a la artesanía. Gracias, por ser el ejemplo de una mujer trabajadora, que siempre lucho por sus sueños. Te extraña mi *Muñeca*.

Gracias en especial, a Mary Grueso Romero, *la voz fuerte del Pacífico Colombiano*, que fue imprescindible en la construcción de este trabajo, deseo que siga siendo esta mujer que habla del valor de su pueblo y que sea la inspiración para muchas mujeres, como es para mí.

A mis compañeros de la enseñanza media, Hayanne Ketenn Farias, Marcela Rodrigues, Walter Wesley Queiroz, Vanderson Carvalho y João Paulo, que siempre estuvieron a mi lado en mis realizaciones, regalos del CSFX.

A todos y todas que ayudarán directa y indirectamente en la realización de mis sueños.

¡Gratitud!

“Y seguiré cantando/ canciones muy tristes/ que me enseñó mi agüela/
de príncipes negros/ traídos de África/ vendidos en el mercado/ como
negros sin casta.

Y yo cuento a mis hijos/ y también a mis nietos/ para que ellos a su
vez/ lo sigan contando/ a través del tiempo/ y la historia siga/ por
todos los siglos/ y nunca morirá [...]”.

(GRUESO ROMERO, 2008).

IDENTIDAD AFRODESCENDIENTE Y ORGULLO NEGRO EN EL CUENTO *LA MUÑECA NEGRA* (2012) DE MARY GRUESO ROMERO

Adrielle Sena Branco¹

Tutora: Prof.^a Esp. Maria José Souza Lima²

RESUMEN: Esta investigación objetiva evidenciar la construcción de las cuestiones de identidad afrodescendiente colombiana y el orgullo negro abordados a través del personaje principal del cuento *La muñeca negra* (2012), de Mary Grueso Romero. Puesto que, la obra que es parte de la literatura infantil hecha en Colombia, busca resaltar los aspectos que enaltecen y valoran la niñez negra de este país, presentando estos niños desempeñando papeles de protagonismo, orgullosos de sus raíces ancestrales y de su identidad afrodescendiente colombiana. Así que, el *corpus* analítico trabajado será la segunda edición de la obra *La muñeca negra* (2012) constituida por 16 páginas, que incluyen 9 ilustraciones. En términos metodológicos, el presente trabajo es de cuño bibliográfico, con un abordaje cualitativo, compuesta de seis secciones, para tanto, como soporte teórico serán utilizados los autores Ferreira (2018), Hall (2015), Díaz (1999), Valencia (2018), entre otros. Se identificó en la obra, como los aspectos referentes a la identidad y el orgullo negro presentes en el personaje principal enaltecen la cultura afrodescendiente, reconociendo por intermedio de sus trazos, la fuerza del negro en Afro Pacífico. Además, como la literatura infantil colombiana, mediante el uso del cuento infantil de la referida autora, se convierte en un importante medio a la enseñanza-aprendizaje y para el trabajo con la formación identitaria afrodescendiente y el sentimiento de orgullo en los niños, pues valora el negro y su papel social.

Palabras-claves: Identidad afrodescendiente colombiana; Orgullo negro; Literatura infantil colombiana; Cuento infantil.

RESUMO: Esta investigação objetiva evidenciar a construção das questões de identidade afrodescendente colombiana e o orgulho negro abordados através da personagem principal do conto *La muñeca negra* (2012), de Mary Grueso Romero. Uma vez que, a obra que é parte da literatura infantil feita em Colômbia, busca ressaltar os aspectos que exaltam e valorizam a infância negra deste país, apresentando essas crianças desempenhando papéis de protagonismo, orgulhosos de suas raízes ancestrais e de sua identidade afrodescendente colombiana. Assim que, o *corpus* analítico trabalhado será a segunda edição da obra *La muñeca negra* (2012) constituída por 16 páginas, que incluem 9 ilustrações. Em termos metodológicos, a presente pesquisa é de cunho bibliográfico, com abordagem qualitativa, composta por seis seções, para tanto, serão utilizados os autores Ferreira (2018), Hall (2015), Díaz (1999), Valencia (2018), entre outros. Se identificou na obra, como os aspectos referentes à identidade e o orgulho negro presentes na personagem principal, enaltecem a cultura afrodescendente reconhecendo, por intermédio de seus traços, a força do negro no Afro Pacífico. Além disso, como a literatura infantil colombiana, mediante o uso do conto infantil da referida autora, se converte em um importante meio ao ensino-aprendizagem e para o trabalho com a formação identitária afrodescendente e o sentimento de orgulho nas crianças, pois valoriza o negro e seu papel social.

Palavras-chaves: Identidade afrodescendente colombiana; Orgulho negro; Literatura infantil colombiana; Conto infantil.

¹ Alumna de la carrera de Letras-Español (UFPA) Universidade Federal do Pará- Campus Universitário de Abaetetuba. Correo electrónico: annamonikysena@gmail.com

² Profesora de la Facultad de Letras-Língua Espanhola de la Universidade Federal do Pará (UFPA) – Campus Abaetetuba. Graduada en Letras/Español por la Universidade Federal do Pará, Campus Universitário de Castanhal. Especialista en Metodología de enseñanza en lengua portuguesa y extranjera. (UNINTER). Correo electrónico: maryjoseph@hotmail.com

1. INTRODUCCIÓN

Los negros en la historia de la humanidad, a lo largo del tiempo, fueron personajes invisibles y secundarios, tanto en la sociedad como en las artes, marcados por la constante relación con el pasado de esclavitud, su presencia siempre fue turbia y alejada de la realidad y, esta visión permaneció reflejada por siglos en la literatura occidental (BARR, 2009). Una vez que, los relatos sobre sus vidas, en la gran mayoría de los casos, son bajo la concepción del prejuicio, deshumanizando la contribución de estos en la América del Sur, específicamente en Colombia.

Por esa razón, la investigación enfatizará la literatura afrocolombiana, la cual presenta algunas temáticas y aportes evidentes en la literatura infantil hecha por Mary Grueso Romero, en Colombia. Así como, la literatura infantil colombiana que, por su vez, destaca la niñez negra, que por siglos estuvo distante de la posición de protagonismo en las obras destinada a la infancia. Creando una imagen discriminatoria y inferior, que desarrolla en los niños un sentimiento de negación y vergüenza delante de su color, ancestralidad y identidad.

Así que, el estudio busca a partir del cuento *La muñeca negra* (2012), de Mary Grueso Romero, observar la relevancia de la literatura infantil colombiana a la formación identitaria. Del mismo modo, pretende analizar cómo la identidad afrodescendiente y el orgullo negro son expresos en el cuento infantil de la referida autora, por medio del personaje principal. Una vez que, la obra presenta como protagonista una niña negra, que busca tener una muñeca con las mismas características que las suyas, lo que apunta para el reconocimiento de su identidad en cuanto negra afrodescendiente.

Este trabajo contribuye a esta importante discusión, una vez que intenta comprender la representación de la niñez negra en la literatura, esto porque buscará demostrar las ausencias de estos niños, principalmente, los colombianos, que aún permanecen visibles en el contexto latinoamericano, sea en los libros de cuño literario, como en los didácticos. Así que, son preocupantes los discursos negativos que construyen las desigualdades y los prejuicios, en virtud de esto, es necesario el acercamiento a la literatura infantil colombiana hecha por Mary Grueso, puesto que trabaja con la imagen del niño negro como protagonista, enseñando el valor de su herencia cultura y el orgullo de su identidad afrodescendiente.

En términos metodológicos, el presente trabajo sintetizará las reflexiones hechas, a partir de una investigación de cuño bibliográfico, con abordaje cualitativo. Para tanto, se utilizará como soporte teórico los autores Ferreira (2018), Hall (2015), Munanga (2004), Valencia (2018), entre otros. Además del análisis del cuento, este presentará una entrevista

con la escritora Mary Grueso Romero, hecha por correo electrónico en el período de 04 de octubre hasta 09 de noviembre de 2019, con 16 preguntas referente al tema abordado y informaciones sobre la autora, que ayudarán a esclarecer aspectos del estudio.

La investigación es compuesta de seis secciones distribuidas de la siguiente manera. Primero, es necesario un breve enfoque de la literatura afrocolombiana y sus aportes. Después, se presenta la literatura infantil y su relación con la niñez negra. A continuación, se plantea las características del género cuento y la importancia del cuento infantil para la enseñanza-aprendizaje. En seguida, se hace un recorte de las discusiones a cerca de identidad afrodescendiente y el orgullo negro. Posteriormente, se expone el carácter metodológico del trabajo. Por fin, se realiza el análisis del cuento *La muñeca negra* (2012).

Por lo tanto, en el estudio se verificará que el cuento *La muñeca negra* (2012), por medio del personaje principal, resalta los aspectos que enaltecen la cultura afrodescendiente y su herencia ancestral reconociendo la fuerza del negro en Afro Pacífico. Así como, la literatura infantil colombiana, a través del cuento infantil, se convierte en una importante herramienta para desarrollar en los niños la formación identitaria, así como la formación literaria, puesto que valora la niñez negra, ya que son representados de manera positiva, desempeñando papeles de protagonismo, orgullosos de sus raíces africanas y de su identidad.

2. LITERATURA AFROCOLOMBIANA

En la presente sección, se abordará la definición de literatura afrocolombiana, una vez que esta presenta algunas temáticas y aportes evidentes en la literatura infantil hecha por Mary Grueso Romero, en Colombia. Así que, para una mejor comprensión de lo que se plantea en esta investigación, es necesario el acercamiento de la literatura afrocolombiana, que emerge como un instrumento de resignificación de la historia de los afrodescendientes, principalmente a los del Pacífico, atribuyendo a estos papeles de protagonismo y intenta deshacer la visión estereotipada, resultado de la relación de poder entre negro y blanco.

Los afrodescendientes fundamentados por la necesidad de reescribir sus historias, buscan visibilizar a su cultura, sus tradiciones, su religión, así como, a las diversas contribuciones de este grupo para la construcción socio-histórica de la América. Ya que las historias oficiales y nacionales siempre fueran relatadas por el otro, en la gran mayoría de las veces, por los que están en el nivel más elevado de la jerarquía del poder, los blancos.

En este contexto, el negro afrocolombiano y del Pacífico Colombiano hizo del arte un importante medio para hablar de la importancia de su herencia africana en la construcción social, así como, la convirtió en un instrumento de lucha ante la negación de su presencia y

contribución. El folclor, lo oral, la danza, la música, la cuentería y la escritura se han transformado en “discursos ocultos de resistencia del hombre del Pacífico con sus ancestros africanos” (VALENCIA, 2018, p. 5), que hacen parte del proceso de mestizaje en la América, que aún siguen marginadas.

En efecto, el afrodescendiente tornase sujeto del discurso, narrando sus memorias bajo la responsabilidad de rescatar los olvidos por los cuales fueron sometidos, en virtud de esto, la memoria consiste en “[...] un de los instrumentos de resistencia cultural utilizados por los escritores y escritoras de la diáspora africana. Escribir sobre las memorias y culturas negras tornase una forma de narrar el relato bajo la óptica afrodescendiente.” (PALMEIRA, 2013, p. 96, traducción nuestra).

De esta manera, la literatura se convirtió en un de los principales medios para difundir la memoria afrodescendiente, así que ha sido convocada a hablar de las ausencias históricas, de las presencias desdibujadas y maltratadas, como de los africanos, imágenes que aún persisten en los escritos de algunos países (BARR, 2009). Cuanto al uso de la literatura en la actualidad, esta busca resignificar la figura del negro frente a la representación marginal, que por siglos siguió siendo reproducida. De ahí, surge como movimiento de ruptura y busca,

La representación del negro surge en el siglo XXI como literatura de ruptura, con la intención de asignar voz a aquellos que aún están a la margen de la sociedad, recreando espacios de miseria, pobreza y exclusión, todavía, con el intento de denunciar el prejuicio que pasa por los siglos y demostrar a su realidad, con sus creencia y costumbres, su manera diferente de observar el mundo. Buscar esas novelas y analizarlos es un método de entender el proceso histórico a partir de una perspectiva literaria, de modo que los personajes subalternos de la historia oficial tengan su vez como protagonistas y puedan expresar sus dificultades y sufrimientos, (re)contando su historia de forma a orgullarse de ella y no se dejar dominar por los discursos discriminatorios y prejuiciosos. (DA SILVA, 2016, p. 80, traducción nuestra).

En este sentido, la literatura se configura en un instrumento de resistencia negra y de protesta, frente a la sociedad que esclavizó y aún esclaviza los negros, por medio de la discriminación racial y del prejuicio a respecto de su color, entre otras formas. Mezclando el pasado al presente, en la poesía y la prosa, los autores hablan del sufrimiento de sus ancestros que resistirán y lucharán contra la opresión, denuncian los abusos vividos durante la esclavitud hasta que lograran una disfrazada libertad. Así como, denuncia a los prejuicios y las realidades marginales de estos individuos en la contemporaneidad.

En la medida que, intenta representar las necesidades del pueblo, esta literatura ejerce una función social que posibilita a los individuos de esta región perpetuar la memoria ancestral, deshacer la visión sumisa y negativa del negro, reconociendo su identidad frente a

los silenciamientos. Por medio de los romances, la poesía, los cuentos, entre otros, hay un crecimiento de escritos y escritores en esta vertiente, además del creciente rescate de los textos y autores más antiguos, es decir, las narrativas que antes eran ignoradas, lograron el intento de ser incorporadas y naturalizadas (VALERO, 2013).

Por esa razón, la literatura afrodescendiente, al inicio busca destacar la fuerte presencia y contribución cultural de los negros en América del Sur, específicamente en Colombia, donde es nombrada de Literatura Afrocolombiana. Tiene su origen en la forma oral, ya que ha tomado por base el modo de comunicación propio de la cultura africana, sin embargo debido a la falta de evidencias cuanto a su punto de partida, tiene como el precursor a Candelario Obeso (1849-1884), que con su poesía tuvo una gran representatividad en el canon literario colombiano.

En el campo literario, la relación entre la literatura y la afrodescendencia viene desde el período de la esclavitud, de acuerdo con Palmeira (2012, p. 249, traducción nuestra), “los negros esclavizados recorrían a la poesía y a los cantos orales para registrar la memoria histórica y las culturas africanas”. Todavía, la literatura afrocolombiana, por cierto tiempo, permaneció ausente del medio literario, de esta forma el mismo autor aclara que las producciones literarias fueran hechas en gran parte por autores negros.

Cuanto a los elementos específicos que caracterizan a este tipo de literatura, Escobar Espitia (2012) presenta los siguientes aspectos, el sujeto abordado es representado de forma descolonizada y con voz propia; hay una transposición para la esfera positiva del concepto “negro” o “afrodescendiente”; el entorno de estos individuos hace parte del protagonismo; también hay una continua referencia a África y la cultural común de origen africano; rompe con los imaginarios o estereotipos buscando empoderar las prácticas sociales y cultural, con el intento de lograr el reconocimiento y el respeto.

Asimismo, trabaja con la denuncia social como un elemento común, tanto a la poesía como la narrativa; y tiene como aspecto más relevante, la fuerte presencia de los ancestros, de la cual parte el reconocimiento de la identidad afrodescendiente y la conexión con las prácticas culturales de estos grupos. Aspectos estos, que difieren la literatura afrocolombiana, principalmente en su temática, de las demás producciones literarias.

Así que, la literatura afrocolombiana desconstruye la representación estereotipada de los textos, que presentaban a los negros como personajes sumisos, fuertes, con poca inteligencia y que intentaban reproducir la cultura blanca/occidental, aceptando su condición de inferioridad ante la supremacía del personaje blanco, sin ningún tipo de resistencia (GONÇALVES, 2004 *apud* DA SILVA, 2016, p. 77-78). Es posible decidir que esta

representación es un reflejo de la clasificación jerárquica, hecha en función de las características físicas de los grupos humanos, por los naturalistas de los siglos XVIII-XIX, que Munanga (2004, p. 5, traducción nuestra) esclarece como:

Lo hicieron erigiendo una relación intrínseca entre el biológico (color de la piel, rasgos morfológicos) y las cualidades psicológicas, morales, intelectuales y culturales. Así que, los individuos de la raza “blanca” fueron decretados colectivamente superiores a los de la raza “negra” y “amarilla”, en función de sus características físicas hereditarias, tales como el color de piel claro, el formato del cráneo (dolicocefalia), la forma de labios, de la nariz, del mentón, etc. que según pensaron, los hacían más bonitos, más inteligentes, más honestos, más inventivos, etc. y, en consecuencia, mejor capacitado para dirigir y dominar a las otras razas, especialmente a la negra más oscura de todos y, en consecuencia, considerada como la más estúpida, más emocional, menos honesta, menos inteligente y, por lo tanto, más sujeta a la esclavitud y a todas las formas de dominación.

De esta manera, pasan a ser representados en las narrativas como sujetos orgullosos de sus raíces, por medio de personajes que denuncian la invisibilidad, la marginación, los prejuicios, entre otros aspectos, marcados por la constante autoafirmación de su identidad afrodescendiente. Como testigos de una historia de luchas y huecos, buscan deslegitimar la clasificación descrita por Munanga (2004) que originó la teoría pseudo-científica cargada de ideología y basada en la relación del poder y de dominación, la raciología.

En Colombia, la literatura afrocolombiana viene ganando espacio y es un concepto que incluí sobre si, la necesidad de una propuesta estética que engloba el mundo del negro, presentando sus tradiciones, religión, costumbres, herencia ancestral, luchas y resistencias, que constituyen su identidad como sujeto con una cultura propia (ESCOBAR ESPITIA, 2012, p. 8), viva y que resiste a lo largo del tiempo frente a la supremacía blanca, con el uso de prácticas culturales que han contribuido para la construcción socio-histórica colombiana y de la América.

Para tanto, Escobar Espitia (2012) llama la atención sobre la ausencia de criterios específicos que definan el concepto de literatura afrocolombiana, una vez que, en la mayoría de los casos es caracterizada como todas las producciones literarias de escritores afrodescendientes o que pertenecen a la etnia negra, sin preocupación si estas producciones comparten elementos comunes o se buscan hacer parte de la misma expresión literaria, a partir de una misma ideología.

Por otro lado, es necesario que el concepto de literatura afrocolombiana abarque las comunidades negras afrocolombianas, su identidad, su cultura propia, además de contribuir a la construcción socio-histórica del entorno al cual pertenecen, como evidencia Alaix de Valencia (2001, p. 35): “[...] el afrocolombiano la hace desde su propia lengua, más no bajo la

estructura de alguna lengua africana; tampoco han requerido para su creación poética, y para hablar de su raza, de su espacio y de sus prácticas culturales, haber vivido en África, aunque sí la han interiorizado”.

En virtud de estos aspectos, Escobar Espitia (2012) al percibir la ausencia de una comprensión a respecto de este tipo de escritura propone una definición, en que la literatura afrocolombiana es entendida como:

[...] el conjunto de producciones orales y escritas que ponen de manifiesto los valores y los sentimientos propios de un individuo afrocolombiano, quien se reconoce a sí mismo dentro de un grupo étnico con quien comparte una concepción epistémica de su ser afrodescendiente y una historia común, y a través de las cuales representa elementos propios de su identidad, su idiosincrasia y sus costumbres. (ESCOBAR ESPITIA, 2012, p. 13-14).

Así que, la literatura afrocolombiana corresponde a toda la poesía, narrativa y teatro producidos por hombres y mujeres que se reconocen como afrodescendientes, en la gran mayoría de los casos, por los afrocolombianos que buscan establecer una conexión histórica con el país de sus antepasados, África. Preservando su ancestralidad por intermedio del reconocimiento de su identidad, como una forma de libertarse de la opresión cultural producto de los abusos físicos sobre sus ancestros durante el período de la esclavitud. Así, Valero (2013) aclara que:

En otras palabras, la categoría “literatura afrocolombiana” se beneficia por la existencia de un público receptor que puede absorber y, además, retroalimentar ese campo significativo en la medida en que es capaz de responder a la codificación. Aunque se la invoque como un enunciado constataivo, en el sentido de contener en sí, en sus códigos, los aspectos que hacen a una (id)entidad, en realidad, la categoría “literatura afrocolombiana” actúa como un enunciado performativo en cuanto su cuerpo teórico descriptivo se retroalimenta como estrategia de denominación, esto es, al tiempo que habla realiza lo que nombra. (VALERO, 2013, p. 27).

Aunque, de acuerdo con la misma autora, la denominación afrocolombiano/a no se conocía de esta manera. Todavía, esta terminología fue adoptada con el surgimiento de la Ley 70 de 1993, con el fin de reconocer los derechos de las comunidades negras rurales del Pacífico y traer visibilidad a las comunidades afrodescendientes y sus valores culturales. A respecto de la definición del prefijo *afro*, la Cátedra de estudios afrocolombianos elucida que:

El prefijo afro hace referencia a la herencia cultural africana que pervive en la memoria colectiva a través de distintos saberes y prácticas, sobre todo en la tradición oral, la memoria corporal, que incluye gestos, la danza, las palabras, el arte, la

música, los cantos, y su relación con la naturaleza. Es el pasado ancestral, elemento clave de su identidad étnica hoy. (*apud* ESCOBAR ESPITIA, 2012, p. 4).

Para tanto, Pinto (2016) establece que la junción de los términos “afro” y “colombianidad” remeten, de hecho, a la identidad del negro colombiano, constituida sobre todo de las contribuciones y resistencias de los esclavizados en el Nuevo Mundo. De ahí que, la literatura hecha por afrodescendientes colombianos recibe esta nomenclatura, porque tiene como punto de partida el pueblo del Pacífico, su entorno y su herencia ancestral, entre otros aspectos:

Es por medio de estas prerrogativas que las consideraciones del vocablo "afro" se pre-establece, y la "colombianidad" [...]. La junción de estos dos términos se configura al suscitar que, de hecho, estos elementos se refieren de otrora a la identidad del negro colombiano. Identidad esa que se construye dentro del junción, de las contribuciones, de: creencias espirituales, del trabajo pesado, del desarrollo y resistencia de los negros en el Nuevo Mundo que generó la realidad de lo que estas personas son hoy, o sea el patrimonio inmaterial que es todo esto. Es la constitución del ser afrocolombiano, arraigada en todo este proceso político, étnico, social, multicultural y lleno de tantos elementos que teje la historia de este pueblo. (PINTO, 2016, p. 187, traducción nuestra).

De esta manera, según los aportes presentados, es posible decir que la literatura infantil hecha en Colombia, por Mary Grueso Romero, se asemeja a este tipo de escritura producida por afrocolombianos, una vez que presenta en sus temáticas los mismos aspectos listados por Escobar Espitia (2012). Rescatando, por intermedio de las narrativas, el orgullo del legado cultural heredado de sus raíces ancestrales, al mismo tiempo que reconstruye la imagen de los niños afrodescendientes, ya que intenta reescribirlos de manera positiva y con voz propia.

Así que, en esta perspectiva, después de conceptualizar la literatura afrocolombiana y sus características, se planteará ahora en la sección siguiente una discusión sobre la literatura infantil, destacando el surgimiento de las producciones hechas en Colombia. Asimismo, abordará la representación de la niñez negra y su relación con esas producciones, evidenciando la desconstrucción de la imagen negativa del niño estereotipado y subalterno, así que pasa a asumir papeles de protagonismo.

3. LITERATURA INFANTIL Y NIÑEZ NEGRA

La presente sección discutirá, el desarrollo de la literatura infantil desde sus orígenes, pasando por el surgimiento de la categoría de la infancia hasta su desarrollo en Colombia.

Igualmente, en este apartado, se evidenciará la representación de la niñez negra, para que se comprenda las narrativas infantiles de la escritora Mary Grueso Romero, que buscan deslegitimar el imaginario racial discriminador y los prejuicios creados en torno de estos niños.

La literatura infantil nace en el siglo XVII, con una finalidad moralizante, los primeros libros infantiles contenían temáticas que buscaban transmitir valores morales y sociales, así como, religiosos y políticos a los niños que era mirados por la sociedad como pequeños adultos y, por esto, necesitaban aprender las conductas, así como las normas que regían el espacio social (FERREIRA, 2018). Como por ejemplo, en las historias se plantean el final feliz, para aquellos que son buenos y el castigo, a los que son malos.

En consecuencia, hasta la creación de la categoría de la niñez, estos sujetos clasificados como adultos en miniaturas, no eran considerados dignos de respeto, ni encarados como seres capaces de explorar su entorno, tampoco existía una literatura capaz de contribuir a la adquisición de su autonomía frente a esta relación de poder. Así que, los niños eran mirados como individuos pasivos de manipulación y, por esto, la literatura tenía como característica el sesgo moralista y didáctico, que para Díaz (1999, p. 124) “[...] no podía sino ser un instrumento más para moldearlo y someterlo a la autoridad del adulto.”

Todavía, en el siglo XVIII bajo a una nueva concepción de infancia, el niño pasa a ser considerado como un individuo diferente de los adultos, en virtud de eso, se crean los géneros con características específicas para este tipo de público, una vez que el niño pasa a ser entendido como sujeto capaz de percibir el mundo, de un forma distinta de los más viejos, como evidencia Robledo (2004, p. 2);

El niño, antes de la modernidad, era considerado como un adulto en pequeño, hacía parte del engranaje de una sociedad y se educaba para ser adulto, para ayudar a conservar el grupo social. Al desintegrarse esa cohesión, se vuelca la mirada al sujeto individual. Dentro de esa concepción empieza a configurarse el niño como sujeto, como ser real capaz de percibir el mundo de una manera diferente a la del adulto.

Para tanto, la literatura infantil como un reflejo artístico de la historia de la humanidad, es de extrema relevancia para la infancia, puesto que propicia a los niños y niñas el desarrollo de la imaginación, la creatividad, la expresividad, la descubierta de nuevos conocimientos. Además, desarrolla la capacidad crítica, ya que los acerca de la vida intelectual y moral de su pueblo, así como de la vida social en su proceso de evolución. De ahí que, son innumerables

los ventajas de las obras infantiles, que van desde conocer y estructurar el pensamiento hasta los valores educativos, como evidencia Arévalo (2011):

Las obras literarias infantiles ayudan simultáneamente a conocer y a estructurar el pensamiento poniendo al niño o la niña en contacto con problemas protagonizados, en muchos casos, por otros niños o niñas o por animales o seres fantásticos con los que ellos y ellas pueden identificarse fácilmente. Las obras literarias también presentan a los niños y niñas la realidad en forma de problemas dándoles la oportunidad de aprender y aplicar un modelo para su resolución basado en la identificación del problema, la búsqueda de posibles soluciones, la toma de decisiones y aplicación de una de ellas, y la evaluación de lo ocurrido. [...] Los valores educativos de la literatura son incalculables: educa la inteligencia, favorece el desarrollo del lenguaje y el pensamiento, influye en la favorable formación y desarrollo de la imaginación creadora, educa el sentimiento humanitario, moral y de amor por lo propio, etc. (ARÉVALO, 2011, p. 11-12).

Por esa razón, al comprender que el niño es distinto del adulto, la literatura infantil pasó a ser elaborada con la finalidad de atender a esta nueva categoría. Destinada a la niñez, este tipo de escritura se convierte en un instrumento necesario para la formación de la consciencia de los niños y niñas, permitiendo la construcción de su comprensión del mundo, así como contribuye para el desarrollo de aspectos importantes, como define García (2013, p. 303):

La literatura infantil contribuye a la formación de la conciencia de las niñas/os, tanto en el sentido moral, como en el cognitivo y el afectivo. Potencian la atención, la escucha eficaz, la concentración, la memoria, el desarrollo de esquemas perceptivos y analíticos, el desarrollo de la comprensión verbal, la adquisición y el desarrollo de la sensibilidad estética, la imaginación, la ampliación del mundo de referencia, la capacidad de enfrentarse a situaciones diversas.

Derivados de la tradición oral, primero recurso al acercamiento de los niños a la imaginación (DÍAZ, 1999), los diversos clásicos de la literatura infantil eran adaptaciones producidas en la oralidad, como las obras del francés Charles Perrault (1628-1703) *La Caperucita Roja*, *El Gato con Botas*, *La Cenicienta*, entre otros, que hacen parte de la obra *Cuentos de la Mano Gansa*, narrativas nombradas de cuentos de hadas (LAJOLO; ZILBERMAN, 1988). De la misma manera, hacen los hermanos Jacob y Wilhelm Grimm, en el siglo XIX, transformando los cuentos orales en Alemania, en textos de carácter literario.

Para tanto, el primer país a tener consciencia de este tipo de literatura, hecha para niños y jóvenes, fue la propia Alemania, ya que en 1867 surge el libro *Geschichte der deutschen Jugendliteratur* (Historia de la literatura juvenil alemana), de August Merget, que presentaba la historia de literatura juvenil hecha en este país. Y en 1886, el manual *Grundriss der Geschichte deutscher Jugendliteratur*, de Wilhelm Fricke, con una función teórica y

práctica, para que los maestros y padres hiciesen uso en las escuelas y bibliotecas (BRAVO-VILLASANTE, 1991).

Así que, los textos producidos para la niñez, amplían en la literatura las discusiones sobre los niños en el ambiente literario, pues, por medio de la lectura de estos textos, es posible desarrollar innumerables capacidades como explicita Cademartori (1994, p. 23 *apud* FERREIRA, 2018, p. 21, traducción nuestra) cuando habla de la literatura infantil:

Si configura no sólo como un instrumento de formación conceptual, sino también de emancipación de la manipulación de la sociedad. Si la dependencia infantil y la ausencia de un patrón innato de comportamiento son cuestiones que se interpenetran, configurando la posición del niño en relación con el adulto, la literatura emerge como un medio para superar la dependencia y la falta de permitir la reformulación de conceptos y a autonomía del pensamiento.

En virtud de eso, la crítica literaria intenta definirla de alguna manera, como se trata de un campo muy amplio en relación a las definiciones teóricas, lo que marca la especificidad de esta creación literaria es el público a lo cual es destinado y es de esto punto, considerado elemento fundamental y condicionante, que la producción de este tipo de literatura se desarrolla (SIMÕES, 2013). Cabe subrayar, que el intento de caracterizarla, parte de la importancia que esta asume sobre la niñez y en la sociedad.

Para Hunt (2010), la literatura infantil es definida como libros leídos por niños y adecuados y satisfactorio para esta etapa. Con un lenguaje y contenidos específicos para la niñez, que son capaces de despertar las dimensiones afectivas y emociones, la fantasía, la imaginación, las dimensiones intelectuales, la autonomía, el desarrollo del lenguaje, la creatividad, así como los “[...] personajes y valores presentes en la Literatura Infantil se tornan referencia para el fortalecimiento de la autoestima del niño, influyendo, por lo tanto, en la constitución de su identidad.” (LIMA, 2013, p. 153, traducción nuestra).

En Colombia, como en otros países, los primeros relatos eran hechos a través de la oralidad, estaban ligados a las creencias religiosas, a los fenómenos naturales y a los miedos de los ancestros, que eran contados por los adultos a los adultos, pero considerados narrativas destinadas a los niños, ya que estos hacían parte del público, todavía estas historias no presentaban estructuras, ni temas que se adaptan a la necesidad propia de la niñez.

Para tanto, en los años 70 y 80, surge en Colombia la tendencia del rechazo a los cuentos de hada, una vez que tenían su origen en la Europa, sin embargo se busca favorecer lo que se creían ser visiblemente colombiano. Aunque, negarlos representaba rechazar el patrimonio de literatura oral, de origen extranjero, pero propio del colombianismo, ya que este pueblo se apropió de esta práctica (DÍAZ, 1999). Cuanto al surgimiento de la literatura

infantil colombiana, esta tiene como pionero el poeta, crítico y traductor José Rafael de Pombo y Robledo (1833-1912), productor de fábulas, cuentos y historias rimadas destinadas a los niños (MUÑOZ, 1987).

No obstante, sus textos aún tenían un carácter educativo, ya que los primeros escritos infantiles en Colombia, han precedido también al descubrimiento de la niñez como una categoría. Pero, el hacer literario de Pombo y el comprometimiento con los valores repasados a los niños hicieron con que su escrita fuese reconocida en su patria, conforme evidencia Muñoz (1987, p. 69) “Las expresiones sonoras de los versos infantiles de Pombo, a veces sin sentido pero de mucho sabor, son colocadas en bocas de personajes que parecen ser muy colombianos y que han llegado a ser parte de nuestro vocabulario cotidiano”.

En consecuencia de la escasa referencia de literatura infantil colombiana o latinoamericana, los cuentos en verso de Pombo fueron considerados por siglos, como el único material literario y lúdico que circulaba entre los niños. Incluso, era utilizado en la educación, porque presentaba en su escrita los valores que la sociedad buscaba repasar a estos individuos como, la obediencia a los padres, los maestros, las instituciones civiles y religiosas, entre otros temas, que dicho de otra manera, el niño debía aprender a obedecer todas las autoridades.

Después de Pombo, la literatura infantil colombiana, se desarrolló a pasos lentos, creciendo de manera expresiva a partir de 1976, periodo considerado como el “Boom de la literatura infantil y juvenil”, a partir de la realización del concurso ENKA, que ha producido cambios en los aportes de este tipo de producción. Así que, ha transformando las características de los héroes “que pasaron de ser niños desvalidos y dependientes a ser individuos valerosos, con iniciativas [...] para cambiar un destino adverso” (DÍAZ, 1999, p. 132). En consecuencia, empiezan a aparecer en esta categoría los indios, los negros o mestizos, como individuos que pertenecen a la misma sociedad que los de raza blanca.

Con relación, a la representación de la niñez negra en la literatura infantil, en un panorama general, “[...] el niño negro estuvo distante de la posición de protagonismo en los libros.” (FERREIRA, 2018, p. 12, traducción nuestra), del mismo modo que, aparecían desempeñando papeles de subalternos. Según la misma autora, esto es un reflejo de las marcas dejadas por la esclavitud, las cuales contribuyen para la formación de la imagen de estos niños bajo una visión discriminatoria, lo que favorece la manera negativa con la cual miran su color y su herencia ancestral.

Así que, los niños desarrollan sentimientos de inferioridad, lo que compromete el reconocimiento de su identidad. De ahí que, es posible atribuir, este sentimiento a la poca

presencia de obras, en el contexto contemporáneo latinoamericano, que representan a los niños negros como personajes principales, de modo a valorar la cultura de este grupo étnico, (FERREIRA, 2018). Sin embargo, frente a este escenario, después de la mitad del siglo XIX, estos empiezan a ganar espacio en la literatura infantil de los países latinoamericanos.

Cuanto a la posición de protagonista, hay una representación mínima de estos niños, puesto que en la grande mayoría de los clásicos son los niños blancos que asumen tal papel. En cuanto que, los personajes negros cuando parecen son caracterizados a partir de los “[...] adjetivos ‘esclavo’, ‘pobre’ y ‘feo’ [...].” (FERREIRA, 2018, p. 27, traducción nuestra). Una vez que, las primeras concepciones del “bello” tenían como referencia el europeo.

Marcados por esta visión negativa, el personaje negro en las obras infantiles, fue constituido a partir de papeles marginados que fomentaban la desvalorización, desde el sentido moral hasta el estético, intensificando las diferencias que sirvan aún más para distanciar los negros de los blancos. Así pues, los papeles de protagonistas siempre eran ocupados por individuos blancos, que presentaban el padrón de belleza de la época y porque eran considerados superiores a los de raza “negra” y “amarilla”.

Para Abramovich (1997), en los libros infantiles hay un refuerzo de las características de algunos personajes que, de manera invariablemente, construyen en la imaginación de los niños y niñas a una única representación, los personajes son presentados bajo un único estereotipo, sobre todo el estereotipo estético europeo. Como por ejemplo, las hadas, las princesas, los príncipes son siempre blancos, ojos azules, pelos rubios y lisos, entre otros aspectos; a los padres y las madres siguen más o menos el mismo padrón estético, pero, con algunas características que indican la edad adulta.

Con respecto a los negros, la misma autora menciona como estos son ilustrados en las obras infantiles ocupando funciones de sirvientes, con ropas que los definan según el actividad ejercida, en general, como desempleados, subalternos, lo que deja claro que son coadyuvantes. Se es mujer desempeña el papel de cocinera o lavandera, su presentación física es siempre desagradable, es gorda y tiene nalgas muy grandes.

Cuanto a los niños y niñas, Abramovich (1997, p. 39-40) señala que:

Los niños, por supuesto, son hermosos. Siendo chico o chica, el niño-padrón es blanco, de clase media, bien alimentado, bien tratado, bien vestido, bien cuidado ... Como si el niño que viene de la mejor clase media no pudiera ser descuidado, despeinado, sudoroso, perder su lazo de cinta, ni mismo cuando juega fútbol, salta rayuela o camina millas... Solo si es "realista" con la pobre niña, negra y ahí fea... (ABRAMOVICH, 1997, p. 39-40, traducción nuestra).

Por esto, los niños negros marcados por esta ausencia de representatividad en la literatura infantil, pasan a construir un imaginario negativo sobre su color y identidad, pues los libros y los personajes no reflejan a respecto de su cultura, sus tradiciones, sus costumbres y los conocimientos dejados por sus ancestros, ni tampoco, las realidades en las cuales estaban inseridos, lo que puede justificar la falta de valoración y del orgullo de estos niños sobre su propia cultura e identidad.

Sin embargo, en el cuento *La muñeca negra*, Mary Grueso Romero cambia este escenario, una vez que destaca la niñez negra en posición de protagonista en una representación positiva. En la obra, la niña es descrita a partir del uso del adjetivo “linda”, del adverbio de intensidad “muy”, de la comparación, cuando utiliza elementos presentes en la naturaleza como el “miel” para hablar de sus ojos y de la “carne de coco”, en alusión a la blancura de sus dientes. Recurre también, a las imágenes del “sol” y la “luna”, en una posición de reverencia a el color negro de su piel, que son utilizados para enaltecer la belleza de sus trazos como afrodescendientes.

De ahí que, en Colombia, entre los autores afrodescendientes que escriben para el público infantil, aparece el nombre la maestra caucana Mary Grueso Romero. Que busca, por intermedio de sus escritos infantiles, deslegitimar todo lo que abarca el imaginario racial discriminador creado alrededor del negro, para que los niños se vean reflejados en los textos que leen. Para tanto, conviene subrayar que esta aporta a sus producciones, los elementos listados por Escobar Espitia (2012) a la literatura afrocolombiana, descritos anteriormente.

Una vez que, presenta a los niños y niñas que viven en el Litoral del Pacífico con sus dilemas y prejuicios contra su color, como sujetos con voz propia que reivindican su afrodescendencia, del mismo modo que, transpone los conceptos de “negro” o “afrodescendiente” para una esfera positiva, como también dibuja el entorno de estos individuos como parte del protagonismo, así que rompe con los imaginarios y estereotipos acerca de la infancia negra y, igualmente trabaja con la denuncia social, como un elemento común en sus narrativas, en una constante conexión con las prácticas culturales de estos grupos, aspectos estos evidentes na caracterización del personaje del cuento *La Muñeca negra*.

De este modo, la literatura infantil, principalmente la colombiana, se convierte un importante medio para el reconocimiento de la identidad afrodescendiente, permitiendo que los niños delante de la representación de un personaje negro en una posición de protagonista, construyan una imagen positiva sobre su diferencia racial. Ya que, los personajes se constituyen como referencias para los niños, y por consiguiente, posibilitan la constitución de

su identidad (LIMA, 2013), que puede ser negativa o positiva dependiendo de cómo son representados.

A continuación, después de este abordaje acerca de las producciones destinadas a la infancia, principalmente, la literatura infantil colombiana hecha por Mary Grueso Romero, así como la representación de los niños negros en estas narrativas desde una mirada negativa hasta el momento que empiezan a ganar espacio en los escritos literarios. Se plantea ahora, en la sección siguiente, una discusión a respecto del género cuento y sus características, así como de la importancia de este género para la enseñanza-aprendizaje en la educación infantil.

4. ACERCA DEL CUENTO

Para que se comprenda el análisis del cuento infantil *La muñeca negra*, se hace necesario abordar las características de este género, desde sus orígenes en la tradición oral hasta sus aspectos estructurales. En seguida, en la subsección, se discutirá su relevancia como instrumento para la enseñanza-aprendizaje en la educación infantil, posibilitando diversas formas de conocimiento y contribuyendo para la formación de las identidades.

El hábito de oír historias contadas, principalmente, por los adultos o personas más viejas, es algo placentero y que siempre fascinó a los niños y niñas. Los relatos de vida, las leyendas, los mitos o los enredos inventados a la ocasión, son prácticas que están relacionadas a la oralidad, una tradición marcada pelo acto de contar y recontar, pasado de padre para hijo como una manera de transmitir las costumbres, las creencias, expresar los hábitos y hasta proporcionar una moraleja.

Dicha experiencia, acompaña la historia de la humanidad, que Sargatal (2004) considera como los antecedentes de la historia del cuento, que primero fue de forma oral y después de forma escrita. Acerca de la origen exacta de este género, hay diversas proposiciones a ese respecto, algunos afirman que este tipo de narración nació en India, puesto que, las más antiguas colecciones de cuentos son encontradas en este lugar.

En la Edad Antigua, los datos apuntan para las producciones griegas del siglo I-II A.C. Con la creación de la prensa, en la época contemporánea, el cuento logró un gran desarrollo, sobre todo por sus características, una vez que se trata de un texto corto, y por lo tanto, una herramienta más rápida, económica y fácil de publicar. Ya en el Siglo XX, el género recibe una gran cantidad de escritores que han contribuido, así como, han enriquecido el uso de este tipo de escritura (MACHADO, 2014, p. 21).

Así que, el cuento tratase de un género textual, en forma de prosa, marcado por una narrativa concisa, de una complejidad menor que la estructura de los dos romances (ÉGÜEZ, 1996). Para Gotlib (2006), en el cuento no hay la presencia de límites entre la realidad y la ficción, lo que existe de facto es el aspecto ficcional, lo que no implica en la proximidad o lejanía de la realidad, aunque algunas producciones busquen representar con más fidelidad lo real.

Con relación a las características estructurales, los cuentos presentan como elementos específicos, un enredo de pequeña extensión, pocos personajes, descripciones sintetizadas, no hay análisis minuciosas, tiempo y espacio delimitados, un solo conflicto, no hay la presencia de pausas. Cabe señalar que Berrospe (2009) presenta las particularidades que el género literario debe poseer, para él el cuento debe tener una introducción, un desarrollo y un desenlace distribuidos en un enredo lineal, los cuales Machado (2014, p. 21) describe como:

La introducción nos sitúa al principio del cuento y nos da elementos que nos hace comprender el relato. El desarrollo a su vez presenta o muestra un problema que hay que resolver y un clímax. El desenlace puede ser abierto o cerrado, el abierto es cuando deja libre con las diversas interpretaciones que podemos considerar a lo largo del relato.

En cuanto a los tipos de cuentos, estos pueden ser cuentos fantásticos, folklóricos, cuentos de hadas, populares, eróticos, de terror, infantiles, psicológicos, cuentos de humor, de misterio, religiosos, realistas, minimalistas, entre otros. La diferencia entre ellos es marcada según la misma autora por la trama, por el lenguaje, por los tipos de personajes y por la argumentación de la historia narrada. Mientras que, la distinción también consiste en el efecto que la narrativa produce en el lector, pela atmósfera que domina en el texto, como el efecto cómico, religioso, entre otros, o por el tratamiento dado a los personajes.

Con relación al cuento infantil, este comparte de las mismas características descritas anteriormente, pero que se caracteriza como un género destinado a la niñez, porque presenta elementos específicos a este público, según las diferentes edades. En general, son libros grandes; coloreados y con ilustraciones ampliadas; la presencia de personajes, con los cuales los niños se identifican; en algunos casos, hay la presencia de poemas y historias breves (ROSSINI; CALVO, 2013).

De ahí que, la obra *La muñeca negra* se describe en este género, ya que es construida bajo estos aspectos, como por ejemplo, presenta una riqueza de colores en las ilustraciones, que son utilizadas para completar las informaciones de la historia narrada, de la misma forma

que buscan destacar los trazos negros de la protagonista y hacer el refuerzo del escenario, es decir, el Pacífico Colombiano es dibujado por intermedio de las imágenes de la playa³. Además, hay la presencia de un personaje que reivindica el reconocimiento de su identidad, así que los niños afrodescendientes delante de este conflicto pueden sentir igualmente representados.

Por lo tanto, el uso de los cuentos infantiles propicia innumerables posibilidades de aprendizaje, principalmente en la enseñanza primaria, pues, además de permite el desarrollo de la imaginación, también acerca a los niños a la cultura y los costumbres de su pueblo, contribuyendo para la formación de sus identidades, aspectos importantes para la construcción de sujetos conscientes de su lugar social. A continuación, se enfocará la importancia de este género en la enseñanza-aprendizaje de la educación infantil.

4.1 La importancia del cuento infantil

En esta subsección, se discutirá respecto del uso de los cuentos destinados a la niñez como instrumento para la enseñanza-aprendizaje en la educación infantil, ya que, estos se convierten en una excelente herramienta, según las leyes y documentos que reglamentan los currículos en el ambiente escolar. Donde se presentará, la relevancia de la obra *La muñeca negra* para la construcción de la identidad y el orgullo negro de los niños afrodescendientes, entre otros aspectos.

El cuento literario, así como todas las producciones hechas por medio de la literatura, presentan en sí mismos aspectos educativos (GARCÍA VELASCO, 2005). Principalmente, cuando la trama busca enfatizar la transmisión de valores y evidencia las costumbres de un pueblo, la cultura, entre otros aspectos, así que el cuento se convierte en una herramienta educativa llena de sentido, como explicita Arévalo (2011),

El cuento, como obra literaria, se considera como una acción didáctica llena de sentido, y nunca debe ser considerado como una actividad adicional. Los cuentos, convenientemente presentados, motivan e incitan a los niños y niñas a introducirse, a través del lenguaje, en un mundo distinto al suyo, lo que revierte en una utilización más rica [...]. (ARÉVALO, 2011, p. 35).

De ahí que, se transforma en un recurso que puede ser utilizado en la Educación Infantil desde una doble perspectiva, primero, porque se convierte en una herramienta para la transmisión de valores, bien como posee la capacidad formativo-didáctica. En segundo, por su

³ Ver anexo A.

carácter lúdico que lo transforma en un instrumento placentero, que es capaz de desarrollar la imaginación, así como la creatividad (LÓPEZ, 2006, p.13).

Con base en las *Diretrizes Curriculares Nacionais da Educação Infantil* (DCNEI, Resolução CNE/CEB no 5/2009), en su Artículo 4º, que determina que las propuesta pedagógicas de la Educación Infantil deben considerar el niño y niña como,

[...] sujeto histórico y de derechos, que, en las interacciones, relaciones y prácticas cotidianas que experimenta, construye su identidad personal y colectiva, juega, imagina, fantasías, desea, aprende, observa, experimenta, narra, cuestiona y construye significados sobre la naturaleza y la sociedad, produciendo cultura. (BRASIL, 2009, p. 1, traducción nuestra).

Delante de esta definición, la *Base Comum Curricular Nacional* (BNCC), una política educacional que dispone las instituciones públicas y privadas, una referencia nacional para elaborar sus currículos, considera la interacción y el juego, así como el cuento y los demás textos, como instrumentos para el trabajo con la educación infantil, en relación a los saberes y conocimientos que son fundamentales a los niños y niñas. Por lo tanto, deben ser propiciados a esos y asociados a sus experiencias, según el cuarto campo de experiencia *Escuta, fala, pensamento e imaginação* (BRASIL, 2015, p. 40).

Así que, la BNCC favorece el uso del cuento infantil, ya que el uso de la literatura infantil en las clases de Educación Infantil, posibilita una valiosa experiencia a los alumnos, pues contribuye para el desarrollo de diversas competencias y habilidades, además que, la educación literaria contribuye para la construcción del pensamiento crítico y la conciencia ética, enriqueciendo la formación ciudadana, la conciencia del grupo, de pertenencia e identificación con una dada comunidad al compartir los vínculos culturales, ideológicos, políticos, sociales, entre otros.

Con relación a este tipo de cuento, según explicita García (2013, p. 331):

Los cuentos infantiles impulsan la construcción de esquemas de conocimiento que ayudan en la creación de una serie de expectativas estables en los resultados de las historias transmitidas: los buenos/as, los/as malos/as. Este tipo de adquisición se realiza en torno a los 3-6 años y les permite elaborar su yo y las consecuencias de su comportamiento, por lo que es un material transmisor de cultura, utilizado de forma didáctica para potenciar los esquemas de conocimientos, la adquisición del lenguaje como instrumento de mediación social, que necesita la interiorización de significados en un contexto común y estable que permite más adelante introducir la escritura. (GARCÍA, 2013, p. 331).

De ahí, que el cuento *La muñeca negra* puede contribuir a la formación de las identidades de los niños afrodescendientes, ya que el intento de la obra es reivindicar la

ausencia de representatividad en relación a las identidades del pueblo de Pacífico, así como busca fomentar el desarrollo del sentimiento de orgullo, presentando elementos y temáticas que dibujan aspectos de la cultura afrocolombiana, como el canto, la danza, entre otros. Y el niño al entrar en contacto con esta representación positiva, es incentivado a autoreconocerse como miembro de este grupo, aprendiendo a valorar su identidad y preservar su cultura. De la misma manera que, destaca el uso de las muñecas negras, como juguetes capaces de contribuir a la dicha formación (PIAGGE; SOUZA, 2018).

Después de destacar la importancia de este género a la enseñanza-aprendizaje y sus aportes a la formación de las identidades. En la sección siguiente, se presentará los presupuestos a respecto de la formación de la identidad, para esto es necesario un breve enfoque de las concepciones que remiten a esta construcción, abarcando la identidad afrodescendiente y sus aportes. Así como, la subsección, enfatizará como el orgullo negro es constituido a partir de la relación con la formación identitaria.

5. IDENTIDAD AFRODESCENDIENTE

La presente sección, presentará las discusiones a cerca de la formación identitaria y los procesos que involucran su desarrollo, para tanto, el apartado enfocará las concepciones que remiten a esta construcción, principalmente los postulados por Stuart Hall (2015), abarcando la identidad negras afrodescendientes. En seguida, la subsección, enfatizará como el orgullo negro se constituye como un movimiento de resistencia, autoafirmación y de reconocimiento de las identidades afrodescendientes, principalmente, de Colombia.

Por mucho siglos, el mundo social se estabilizó bajo el concepto de las viejas identidades construidas a partir de las relaciones del poder, con efecto, el hecho de la modernidad promovió cambios en la manera como la identidad es puesta, haciendo emerger nuevas identidades y, además, posibilitando que el individuo sea fragmentado, puesto que, hasta entonces era entendido como un sujeto unificado.

Como parte de un proceso de cambios, “la crisis de identidad” propuesta por Stuart Hall (2015) en sus Estudios Culturales, promueve el desplazamiento en las sociedades modernas, en cuanto a sus estructuras centrales y a sus cuadros de referencias, que proporcionaban a los individuos una estabilidad en el mundo social. En este sentido, cabe subrayar, que el mismo autor ratifica que existen, de forma histórica y distinta, tres concepciones de identidad.

A saber, la primera es el “sujeto del Iluminismo”, basada en la concepción de un individuo centrado, favorecido con la capacidad de la razón, de la conciencia y de la acción. En que este posee un centro esencial, que permanece de la misma manera durante toda su vida, que es su identidad. Sin embargo, esta perspectiva es considerada muy individualista porque, entre otros factores, el sujeto del Iluminismo es representado por el masculino.

Así que, la segunda concepción es del “sujeto sociológico”, la cual busca reflejar la complejidad del mundo moderno y la conciencia de que la identidad es formada a partir de la relación con el otro. En otras palabras, la identidad se constituye en la “interacción” del yo con la sociedad, o sea, su centro esencial es modificado por medio del contacto con los mundos culturales y las relaciones exteriores al individuo. Así que, el sujeto tornarse fragmentado, ya que es compuesto por diversas identidades, transformando el proceso de identificación variable y problemático.

Por fin, en la tercera concepción es del sujeto pós-moderno que es producto del proceso mencionado anteriormente, en que el individuo no posee una identidad fija o permanente, o sea, lo que existe de hecho son identidades contradictorias que siguen en direcciones distintas. Cuando el sujeto es confrontado por las múltiples representaciones culturales, lo que ocurre es el constante desplazamiento de sus identificaciones, haciendo con que este asuma distintas identidades en diferentes momentos de su vida social.

Dada las concepciones de identidad, cabe señalar que el presente trabajo, hará uso de la segunda concepción, ya que la construcción de las identidades afrodescendientes ocurren a partir de la interacción con el otro, en este caso, con la relación con el Nuevo Mundo y sus exteriores. Una vez que, los negros afrodescendientes construyeron sus nuevas identidades, por intermedio del contacto con los nuevos mundos culturales y su conexión con la herencia de su patria tierra.

Para Hall (2015), este concepto de identidad está directamente asociada con el argumento de la modernidad tardía, en el cual las sociedades modernas están en constante cambio, estas transformaciones están relacionadas al proceso de globalización y sus impactos sobre las identidades culturales. Para Karl Marx, la modernidad es entendida como:

[...] el permanente revolucionar de la producción, la sacudida ininterrumpida de todas las condiciones sociales, la incertidumbre y el movimiento eternos... Todas las relaciones fijas y congeladas, con su procesión de las antiguas representaciones y concepciones, son disueltas, todas las relaciones recién formadas envejecen antes de que puedan osificarse. Todo lo que es sólido se desmorona en el aire.... (MARX Y ENGELS, 1973, p. 70 *apud* HALL, 2015, p. 14, traducción nuestra).

Así que, como una fuerza creadora de las nuevas maneras de establecer las relaciones sociales, la modernidad propicia a los individuos la necesidad de reconocimiento entre ellos y, del mismo modo, eleva las barreras existentes entre las distintas culturas, principalmente, en lo que se refiere a los cambios simbólicos y materiales (PICELLI, 2018, p. 173). Sin embargo, la modernidad no solamente rompe cruelmente con el pasado, como también, en cambio, se caracteriza como “un proceso sin-fin de rupturas y fragmentaciones internas en su propio interior” (HARVEY, 1989 *apud* HALL, 2015, p. 16, traducción nuestra).

Para tanto, Stuart Hall (2015) apunta que las sociedades modernas del fines del siglo XX viene transformándose por un tipo de cambio estructural, fragmentando las sólidas localizaciones de los individuos sociales cuanto a los paisajes culturales de clase, nacionalidad, etnia, género, raza, entre otros. Estas transformaciones denominadas de “desplazamientos” o “descentraciones” del sujeto están cambiando “nuestras identidades personales, temblando la idea que tenemos de nosotros propios como sujetos integradores. [...] este duplo desplazamiento - descentración de los individuos tanto de su lugar social y cultural cuanto de sí mismos - constituye ‘una crisis de identidades’ para el individuo”. (HALL, 2015, p. 9, traducción nuestra).

Para Ernest Laclau (1990 *apud* HALL, 2015), este concepto es comprendido, como una estructura que tiene el centro desplazado y sustituido por una diversidad de centros del poder, rompiendo con las identidades estables del pasado y creando nuevas articulaciones, o sea, nuevas identidades. Partiendo de este concepto, el autor argumenta que las sociedades modernas tardías no poseen un centro unificado y delimitado, sin embargo, están en constante descentramientos. Puesto que, son determinadas por la diferencia, ya que son atravesadas por las diferentes divisiones y antagonismos sociales que, por su vez, producen una pluralidad de identidades.

De esta manera, las identidades son formadas a lo largo del tiempo, por intermedio de procesos inconscientes y permanece incompleta, ya que están en constante desarrollo y formación, según evidencia Silva (2000, p. 96, traducción nuestra):

Primeramente, la identidad no es una esencia, no es un dato ni un hecho - sea de la naturaleza, sea de la cultura. La identidad no es fija, estable, coherente, unificada, permanente. La identidad tampoco es homogénea, definida, terminada, idéntica, trascendental. Por otro lado, podemos decir que la identidad es una construcción, un efecto, un proceso de producción, una relación, un acto performativo. La identidad es inestable, contradictoria, fragmentada, inconsistente, inacabada. La identidad está vinculada a los sistemas de representación. La identidad tiene conexiones cercanas con las relaciones de poder.

Es en este sentido, que la construcción identitaria negra se articula, pues está basada en un proceso de formación repleta de conflictos y diálogos, además, como las otras identidades, se fundamenta en un sentimiento de pertenencia de un individuo a un grupo en que está inserido, marcando las diferencias, ya que se reconoce como miembro de “un” lo que implicada en diferirse del “otro” (MACENA, 2015, p. 19). Con relación a este aspecto Gomes (2002, p. 39) discurre:

Es en este sentido que entiendo la identidad negra como una construcción social, histórica y cultural llena de densidad, de conflicto y de diálogo. Ella implica a la construcción de la mirada de un grupo étnico/racial o de sujetos que pertenecen al mismo grupo étnico/racial, sobre sí mismos, a partir de la relación con el otro. Una mirada que, cuando confrontado con el otro, se vuelve sobre sí misma, porque solo el otro desafía nuestra propia identidad. (*apud* Ferreira, 2018, p. 81, traducción nuestra).

Como resultado del avance de la tecnología y las navegaciones marítimas comerciales, la historia de la humanidad pasó a una nueva fase, culminando con la expansión del proceso mercantil y cultural, en que la lógica de la superioridad europea de civilizar los pueblos resultó en la esclavitud, el aculturamiento, entre otros aspectos. En consecuencia, el continente africano, por tres siglos fue dominado por el tráfico de esclavos, que llevó a los negros esclavizados a varios países, incluido Colombia.

Estos sujetos transformados en objeto para el trabajo pesado “[...] fueron desnudados de su dignidad, de su libertad, de sus religiones, de sus identidades y tradiciones [...]. En el cruce atlántico, sólo pudieron traer consigo, [...] las memorias de sus culturas, de sus modos de ser, vivir y mirar el mundo que los rodea.” (MACENA, 2015, p. 20, traducción nuestra), así que los negros esclavizados crearon nuevos lazos culturales y identidades, a partir del contacto con su nuevo lugar y los diferentes pueblos africanos.

Así que, este desplazamiento y la inserción de los sujetos africanos en un otro espacio aliado al sentimiento de pérdida y de un legado de sufrimiento, desarrolló las formaciones identitarias por medio de las situaciones diaspóricas (GOMES, 2016, p. 203). Puesto que, los desplazamientos y “en la situación de diáspora, las identidades se vuelven múltiples.” (HALL, 2003, p. 27, traducción nuestra). De esta manera, bajo este término los negros construyeron nuevas identidades ligadas a la herencia de su patria tierra, África.

En este sentido, que se construye las identidades culturales entendidas como un conjunto de relaciones y del patrimonio simbólico históricamente compartido, que forman una conexión de determinados valores entre los miembros de una misma sociedad, que comprende las más diversas manifestaciones como, la lengua, las religiones, las formas de organización

social, los hábitos alimenticios, los modos de producción agrícola y artística, entre otros, que involucran variadas situaciones que van desde el habla hasta las costumbres, a partir de las prácticas culturales heredadas ligadas a la formación histórica, con el pasado y las tradiciones.

Así que, a través de los desplazamientos, la relación con el pasado y las tradiciones heredadas, que se construye las identidades afrodescendientes. Fuertemente marcadas por las relaciones de poder buscan, por intermedio de una constante lucha, el reconocimiento y la reafirmación de su identidad cultural y sus vínculos con las culturas africanas originales. Este movimiento reivindica el respeto, la visibilidad de los afrodescendientes en la historia, así como, el reconocimiento de las contribuciones de estos sujetos a la construcción social, principalmente, los del Pacífico Colombiano.

Delante de lo expuesto a respecto de la formación de las identidades. En la siguiente sección, se abordará el orgullo negro, como un movimiento de resistencia y promoción de la identidad negra afrodescendiente y su identidad cultural, en busca de igualdad a las comunidades negras, principalmente del Pacífico Colombiano, en que los afrodescendientes asumen un sentimiento de orgullo en relación a su herencia ancestral y ascendencia negra.

5.1 Orgullo negro

La presente subsección evidenciará el movimiento de resistencia y promoción de la identidad negra afrodescendiente, frente a los procesos del blanqueamiento que desvalorizan las identidades de las comunidades negras. Así que, los afrodescendientes asumen el sentimiento de orgullo negro, como lo hace la escritora Mary Grueso Romero en sus narrativas y producciones poéticas a través de sus personajes infantiles, en defensa del reconocimiento de su identidad étnico-racial.

Como efecto del proceso resultante de la ideología del “blanqueamiento”, en que hay una negación de los individuos y de su contribución cultural, la cual presenta los aspectos de la cultura blanca como un modelo ideal, que debido a la imposición, son absorbidos por los negros como padrones. Siendo determinantes para el desaparecimiento de su papel social como sujeto cultural, con características biológicas propias.

Así como, contribuye a la pérdida de su matriz africana, pues McLaren (2000, p. 263, traducción nuestra) evidencia que “[...] la ‘blanquitud’ estructural busca resguardarse en una pretensa idea de invisibilidad, así, ser blanco es considerado padrón normativo, de esa manera el individuo o el grupo concebido es concebido como sinónimo de ser humano ‘ideal’”. Partiendo de esta concepción, los negros debían ser aculturados y, en consecuencia, asumirán la cultura blanca, ya que se trataba del modelo padrón a ser seguido.

En contrapunto a esta ideología, en busca de reconocimiento de su identidad frente a los prejuicios y la discriminación, las comunidades negras afrodescendientes rechazan las imposiciones y la dominación aceptando su piel negra. Resignificando así, el valor semántico de las palabras “negros” y “negras” que eran utilizados como una herramienta de discriminación y nominalización a las personas con color de piel oscura, principalmente, en los países en que la “diáspora africana” se ha hecho presente (FARÍA, 2019, p. 19).

En un movimiento de resistencia estos individuos asumen un sentimiento de orgullo racial, valorando su negritud, cultura, tradición, herencia ancestral, así como reivindican el respeto por su historia. De ahí, que muchos autores asumen “la palabra *Negro*, no desde sus usos negativos, sino que, por el contrario, refleja una actitud de orgullo de líderes y escritores racializados negros. Es decir, desde esta perspectiva el término en juicio adquiere valoraciones positivas.” (FARÍA, 2019, p. 19).

Cuanto a la definición del concepto de “orgullo”, segundo Estalayo (2018, p. 303) al recorrer a la *Real Academia Española*, evidencia que este se refiere a un sentimiento de valoración sobre algo que el individuo considerado propio, pues tratase de:

[...] un sentimiento de satisfacción sobre algo propio, una valoración o un mérito sobre algún elemento constituyente, el respeto y el amor a uno mismo. En esta semántica se inscribe el surgimiento de distintos movimientos sociales que en algún momento de la historia reivindicaron su lugar y su valoración en la sociedad: el **Orgullo Negro**, el Orgullo Gay, el Orgullo LGTB, el Orgullo Feminista. (ESTALAYO, 2018, p. 303, énfasis nuestra).

Aspecto importante a la sociedad actual, una vez que contribuye al surgimiento de los movimientos sociales, en que los sujetos reivindican el lugar del grupo al cual pertenecen, como también ha contribuido al reconocimiento de innumerables escritores que han dando visibilidad a este sentimiento en sus producciones. Por esto, que Mary Grueso convirtió su voz y palabra, a través de la tradición oral y escrita, en instrumentos para defender y valor su identidad étnico-racial, asumido su orgullo negro, por intermedio de la exaltación de sus ancestros, de su pasado, del color de su piel y de los sacrificios de las generaciones pasadas. Orgullo este, que aparece a todo momento en sus narrativas y en sus producción poética, según evidencia las palabras de la autora:

Me siento orgullosa de mis ancestros, mi pasado y el color de mi piel, valoro en extremo todos los sacrificios hechos por las generaciones pasadas para que las generaciones actuales y futuras tuvieran una oportunidad de vivir en mejores condiciones.... No ha sido fácil, pero estamos trabajando en eso⁴. (GRUESO ROMERO, 2019).

⁴ Ver anexo A.

Como evidencia Torres (2019, p. 18), el orgullo se construye “Desde esta reconfiguración de la imagen personal, y de las implicaciones culturales y sociales de lo que es ser negro, es que se concibe la idea del orgullo racial.”, en lo cual el negro rechaza la imposición cultural eurocéntrica y la discriminación legitimada por la historia de esclavitud, que fueron sometidos los negros esclavizados.

Por intermedio de este sentimiento, se intenta exaltar los valores culturales de los negros, su contribución en la formación social, en una posición del empoderamiento frente a los patrones estéticos que conciben el blanco como superior y bello, creando una nueva consciencia en las comunidades negras afrodescendientes, la cual promueve el orgullo como símbolo de reivindicación de la cultura negra y una tomada de consciencia contra las relaciones del poder que rebajan a los negros.

En consecuencia, se construyendo una colectividad negra, en que los afrodescendientes se reconozcan como parte de esta, asumiendo sobre sí mismos las problemáticas referentes a su identidad étnica-racial, comprometidos con la lucha contra la alienación y, por la identificación de su grupo étnico, así como la recuperación de los valores culturales heredados de sus ascendentes africanos:

En esta parte sobresalen características como la solidaridad, el compromiso, conciencia de comunidad y autopercepción, elementos que adquieren relevancia en la medida en que el sentido de “comunidad negra” como categoría que agrupa a todas las personas de ascendencia africana despierta sentimientos y valores positivos enmarcados dentro de una hermandad que implica asumir las luchas por la libertad en relación con la experiencia de todos los negros de la región. De esta actitud nace el sentimiento de solidaridad entre los negros como indicador de una misma ascendencia e historia. (FARÍA, 2019, p. 67).

Aspecto este, representado por intermedio del protagonismo infantil negro, en el cuento *La muñeca negra*, que desmitifica las historias con relación al pasado esclavo, de la misma manera, que desconstruye los silenciamientos y olvidos de la niñez negra en la construcción social y la literatura. Así que, a través del uso de la obra, es posible desarrollar este sentimiento de pertenencia y lucha en los niños y niñas negros desde la educación infantil, ya que posibilita a estos “la descubierta de su pertenencia étnico-racial de una manera positiva, bien como puede auxiliar las no negras a se relacionarse bien con la diferencia.” (DA SILVA; DIAS; DE AMORIM, 2018, p. 248, traducción nuestra).

Asimismo, a través del jugar y conocer las historias africanas, los niños utilizando los conocimientos aprendidos en otras prácticas sociales, empezaron a sentir orgullo de sus cuerpos, sus cabellos, de su tradición y cultura. Cuanto a la práctica de contar historias con

protagonistas negros es posible desarrollar el autoestima, la identificación, la valoración de la identidad étnico-racial (DA SILVA; DIAS; DE AMORIM, 2018, p. 251-252) y el orgullo de pertenecer a una comunidad negra.

Por esto, los afrodescendientes viene desarrollando una literatura que abarque toda la complejidad y diversidad de las comunidades negras, que presente el negro como protagonistas que se siente orgullo de sus raíces ancestrales, identificándose como afrocolombiano. Entre los cuales se destaca Mary Grueso Romero que, por presentar su gente y su herencia cultural, hace el rescate de la identidad afrodescendiente, y por esto es considerada la voz fuerte del Pacífico Colombiano.

Así que, en la sección siguiente será desarrollado el análisis lo cual se encuentra dividido en dos subsecciones. En la primera, se hablará de la biografía de la escritora y maestra Mary Grueso. Ya en la segunda subsección, se tratará a respecto de la construcción de la identidad afrodescendiente y orgullo negro desde la realidad presentada y por medio del personaje principal del cuento *La muñeca negra* (2012).

6. CONSTRUCCIÓN DE LA IDENTIDAD Y EL ORGULLO NEGRO EN EL CUENTO *LA MUÑECA NEGRA* (2012)

La obra *La muñeca negra* escrita en 2011, por Mary Grueso Romero, hace parte de la *Colección de cuentos ilustrados para niños afrocolombianos*, narrando la historia de una niña negra desempeñando papel de protagonista. El personaje vive con sus padres en la región de Pacífico Colombiano, su madre es ama de casa y su padre es pescador, al inicio aparece jugando con muñecas hechas de “pachas” de plátano o de pan. Así que, un cierto día, pide una muñeca de verdad, pero que sea negra, su madre busca pedazos de trapo y le hace el dicho juguete.

De esta forma, se utilizará como *corpus* analítico la segunda edición de la obra *La muñeca negra* de 2012, que es una narrativa constituida por 16 páginas, que mezclan tanto el lenguaje verbal como la visual, ya que incluye 9 ilustraciones producidas por la afrocolombiana Vanessa Castillo, al fin presenta un poema compuesto por 7 estrofas que resumen la historia contada.

De este modo, todo lo dicho hasta ahora será relacionado en el análisis que se dividido en dos partes. La primera subsección se destinará a la biografía de Mary Grueso Romero, destacando su contribución a la literatura infantil colombiana. A continuación, en la segunda

subsección, se abordará la construcción de la identidad y el orgullo negro manifestados, por intermedio de la personaje negra, en la obra *La muñeca negra* (2012) y la realidad presentada.

6.1 Mary Grueso Romero: La voz fuerte del Pacífico Colombiano

La presente sección, enfatizará aspectos relevantes de la vida de Mary Grueso Romero, con algunos datos personales, incluyendo los títulos que recibió en el transcurrir de su vida académica y el reconocimiento de sus producciones literarias. Se resaltarán también el rescate de su identidad afrodescendiente, por intermedio de sus narrativas destinadas a la niñez, cuando describe su herencia cultural, así como el pueblo del Pacífico Colombiano.

Mary Grueso nació en 1947, en Guapi, Cauca, pero actualmente vive en Buenaventura, Valle del Cauca, es hija de Wilfredo Grueso y Eustaquia Romero Nicanor, sus padres son descendientes de esclavizados, y este pasado de esclavitud que vivieron sus ancestros es el principal contenido de sus obras, su infancia fue al lado de su abuelo Martín Romero.

La autora caucana es licenciada en Español y Literatura, por la Universidad del Quindío, donde también recibió el título de especialista en Enseñanza de la Literatura, por la Universidad Los Libertadores, en Bogotá, obtuvo el título de especialista en Lúdica y Recreación para el Desarrollo Social y Cultural, allá de otras titulaciones, actualmente es docente en Buenaventura.

Además de docente, Grueso es escritora, narradora oral, poeta, sus principales libros son: *El otro yo que sí soy yo: poemas de amor y mar* (1997), *Del baúl a la escuela* (2003), *El mar y tú* (2003), *Negra soy* (2008) y el disco compacto *Mi gente, mi tierra y mi mar* (2003). Entre los años 2005 al 2017 fue una figura catedrática de literatura en la Universidad del Valle, sede Pacífico.

Ya en 2008, ha ofrecido talleres de oralidad en la Universidad Libre, de Cali y a cinco años viene desarrollando talleres de promoción de lectura y conferencias, en la Biblioteca del Banco de la República, en la Universidad del Valle y en la Universidad del Pacífico. Mary Grueso Romero fue también presidenta y vicepresidenta del Consejo de Literatura del departamento del Valle del Cauca y ayuda a cada año al Encuentro de Mujeres Poetas Colombianas, del Museo Rayo, en Roldanillo, Valle del Cauca (ESCOBAR; ZAMORANO, 2008).

Por escribir a respecto de la herencia cultural dejada por sus ancestros esclavizados y compartir de los mismos dolores de su pueblo, haciendo el rescate de la identidad afrodescendiente, por intermedio de su marcante voz, abarcando también en sus textos, los

paisajes del lugar donde vive, es considerada una de las voces más fuertes del Pacífico Colombiano (JARAMILLO, 2005). A respecto de esta nomenclatura Grueso Romero (2019) habla:

Porque he levantado mi voz en defensa de mi entorno, de mi región y de mi país, de modo tal que a través de la poesía he logrado correr un poco el velo de discriminación que nos han impuesto, de esa forma mi voz fue escuchada por todo el país y fuera de él, de allí me hacen ese reconocimiento⁵.

Y por esto recibió, en 1997, el reconocimiento como la primera mujer poeta consagrada del Pacífico Caucaño, otorgado por la Normal Nacional. En 2007, fue elegida como la mujer del año en el aspecto literario, por la Universidad Santiago de Cali y de la Mejor Maestra, por el Proyecto Etnoeducativo, otorgado por la Secretaría de Educación del Valle del Cauca.

Como resultado de su dedicación a las producciones poéticas recibió como homenajes, documentales sobre su vida y obras, los cuales resaltan la importancia de su papel como maestra y poeta, por la cadena de televisión Señal Colombia, en el año 2007 y en el programa de televisión *Por qué creer en Colombia* (ESCOBAR; ZAMORANO, 2008, p. 155-156), que retrató la autora en los documentales como una de las personas de mayor reconocimiento en este país. Para Castillo (2015, p. 162-163 *apud* VALENCIA, 2018, p. 48):

Mary Grueso Romero comparte y padece los dolores que el fin de siglo dejó en el Pacífico colombiano con su guerra por los territorios y las economías del narcotráfico. Su condición de habitante y líder de Buenaventura ha hecho brotar una especial sensibilidad en su escritura más reciente [...]. Sin lugar a duda esta veta recientemente explorada por la poeta Grueso hace de ella una figura excepcional en la historia literaria colombiana, y en particular de la afrocolombiana, pues conjuga lenguaje y emocionalidades producidas por un largo duelo que no cesa en la experiencia de quienes son parte de la diáspora africana en Colombia.

Mary Grueso Romero, mujer negra que trae la representatividad de su pueblo en sus textos, intenta conectarse con todas las mujeres afrodescendientes, sus pensamientos y la defensa de su identidad étnico-racial. En sus obras poéticas, la autora presenta la mujer de su región, ensalzando a la mujer negra que no rechaza su raza y, tampoco su color, la cual es muy valorada en sus escritos. Busca evidenciar a la mujer que tiene orgullo de ser lo que es, que conoce su historia, así que intenta retratar a las mujeres a través de su voz, independientemente de su clase social.

⁵ Ver anexo A.

En cuanto a su trayectoria poética, en 1993, la Universidad del Quindío celebró un concurso de poesía, en el que obtuvo el primer lugar, empezando en este momento su carrera poética, puesto que, hizo de la literatura una oportunidad para hablar de su tierra, de su pueblo, del Pacífico y otros afrodescendientes como ella. En este sentido, Jaramillo (2005) explicita que:

En los versos de Mary Grueso Romero se mezcla la alegría y el dolor, el humor y la tragedia para dar cuenta de los altibajos de la existencia y de la experiencia vital de los habitantes del Litoral; sus poemas muestran la fuerza espiritual de los afrocolombianos que no pierden el deseo de disfrutar la vida a pesar de la discriminación y el abandono de la región por parte del Estado. (JARAMILLO, 2005, p. 02).

Como narradora oral, en 1994, en el “Encuentro de contadores de historias y leyendas”, en Buga, Grueso Romero presentó sus cuentos, mitos y leyendas, los cuales fueron bases a la tradición oral de la población del Pacífico Colombiano en la literatura, esta experiencia permitió su inserción en diferentes universidades de Cali.

Igualmente se dedicó a escribir para niños y niñas, como una estrategia pedagógica, principalmente, después de averiguar que hay poca representación de los niños negros en las producciones literarias y, por esto, decidió a la literatura infantil colombiana, así que busca representar la infancia negra en los cuentos infantiles, sobre todo, para que estos mismos niños se vean reflejados en los textos que están leyendo, sus principales libros de la *Colección de cuentos ilustrados para niños afrocolombianos* son: *La muñeca negra* (2011), *La niña en el espejo* (2011), *El gran susto de Petronila* (2015) y *La Cucarachita mandinga* (2017).

Como estrategia pedagógica, escribía cuentos para los alumnos del primero al quinto grado, de la educación básica primaria, lo que resultó en un número significativo de cuentos infantiles. Sobre este aspecto, la propia escritora en una entrevista cedida a esta investigación elucida que:

Escribo para niños porque en mi niñez no encontré ningún texto donde estuviéramos representados, el ministerio de educación no enviaba o no tenía esos libros. Cuando fui maestra tampoco los trabajé, debía trabajar con textos donde una vez más éramos invisibles, entonces quise mostrarle a los niños y niñas como era nuestra cultura así que empecé a escribir la “Colección de cuentos ilustrados para niños afrocolombianos”. Inventando cuentos y juegos utilizando los nombres de mis alumnos así que ahora ellos serían los protagonistas de las historias, y fue una estrategia muy importante en el aula⁶. (GRUESO ROMERO, 2019).

⁶ Ver anexo A.

Sus textos, bajo el carácter educativo, son utilizados en las escuelas como parte de un proyecto de lectura para promover procesos de inclusión del afrodescendiente en el espacio social, enfatizando la diferencia como afirmación de la identidad de este grupo, desconstruyendo prejuicios y segregaciones, visto que “su orgullo afro va con ella permanentemente, tanto que aprovecha cada oportunidad para testimoniar y tratar de cambiar algunos paradigmas que condicionan el actuar de la sociedad actual, entre ellos la segregación racial.” (VALENCIA, 2018, p. 40).

Como hace en el cuento *La muñeca negra*, con lo cual busca despertar en la población infantil, sobre todo a la infancia negra, el orgullo de pertenecer a esta identidad étnico-racial, manteniendo la memoria, la cultura y las costumbres, de modo que se reconozcan como afrodescendientes. Esto, por intermedio, de la caracterización de la niña, que necesita de una muñeca que comparta sus trazos negros para reconocer y orgullarse de su identidad afrodescendiente.

Con relación a Grueso Romero y la literatura infantil colombiana, Castillo (2014) considera la escritora como pionera de este tipo de producciones y, además, habla de la repercusión del cuento *La muñeca negra*,

Que estamos frente a la pionera de la literatura infantil afrocolombiana, un género maravilloso para acompañar a las nuevas generaciones de este siglo de diferencias con derecho [...] La “Muñeca negra”, su opera prima, ha recorrido ya los caminos de la selva, el llano y los andes, entre pupitres y patios de recreo que la oyen, le creen y le aplauden asombrosamente aterrados. También por las Antillas y Centroamérica la muñeca de Mary Grueso ha narrado su verdad de juegos inventados donde no hay juguetes. (CASTILLO GUZMÁN, 2014 *apud* VALENCIA, 2018, p. 39).

De mismo modo, Osorio (2015) afirma que los escritos infantiles de Grueso Romero, están dirigidos a la población infantil negra, una vez que desdibuja sus realidades y con su amplia recepción entre los niños del Afro Pacífico ha indicado la necesidad de construir modelos de literatura que sean capaces de enfrentar la homogeneización cultural, resultado del proceso de blanqueamiento. Cabe señalar, que sus narrativas son un reflejo de su propia niñez, una vez que no encontró ningún texto donde estuviera positivamente representada⁷, ni tampoco, los juguetes.

Mediante las informaciones expuestas sobre la vida de Mary Grueso Romero y su escrita, veamos ahora cómo se construye la identidad y el orgullo negro, por medio del

⁷ Ver anexo A.

personaje principal, una niña negra que desea sentir representada en una muñeca, que comparta los mismos trazos que le caracterizan como afrodescendiente, así que el análisis propone una mirada hacia el texto en diálogo con la realidad representada.

6.2 Dibujando la infancia negra: construcción de la identidad y el orgullo negro

La obra *La muñeca negra* (2012)⁸ de Mary Grueso Romero tratase de un poema que se convirtió en un cuento infantil destinado a niños y niñas, la narrativa relata la historia de una niña del Pacífico Colombiano, que desea tener una muñeca con el mismo color de su piel, o sea, una muñeca negra, que en el fin es cosida por su madre. La obra tiene el intento de reivindicar la ausencia de representatividad de la identidad afrodescendiente, así como, busca fomentar el desarrollo del sentimiento de orgullo y, además, el respeto hacia la cultura afrocolombiana.

Con relación a la descripción de la niña del cuento, la autora utiliza adjetivos positivos que aluden a los rasgos que identifican el personaje como afrodescendiente. Tanto, la narración, como los dibujos⁹ presentan su negritud, en la forma escrita la hace por medio de termos positivos que denotan la belleza de ser negra, conforme evidencia el trecho: “[...] hasta que llegaron a tener una hija muy linda, de piel negra, tan brillante, que el sol salía para verla y la luna para saludarla, tenía unos ojos color miel y dientes que parecían pedacitos de carne de coco.” (GRUESO ROMERO, 2012, p. 5).

Para tanto, la autora quita de la niña la representación estereotipada, presente en diversas representación de la niñez negra en las narrativas de literatura infantil, destaca la belleza del personaje que es intensificada por el uso del adverbio “muy”, del adjetivo “linda” y, por intermedio, de las comparaciones, cuando utiliza elementos presentes en la naturaleza como el “miel” para hablar de sus ojos y de la “carne de coco”, en referencia a la blancura de sus dientes. De la misma forma, recurre a las imágenes del “sol” y la “luna”, en una posición de reverencia a el color negro de su piel, estos elementos son utilizados en la obra para enaltecer la belleza de sus trazos afrodescendientes de la niña.

De ahí que, hace el opuesto de lo que Abramovich (1997) ha señalado, que los personajes son construidos bajo un único estereotipos, el europeo y que los negros son representados como feos y maltratados. Así que, el personaje principal del cuento ante al proceso de autorreconocimiento, en cuanto construye la formación del yo, demuestra que “el

⁸ Ver anexo B.

⁹ Ver anexo B

descubrimiento de la identidad étnica no produce en la niña un sentimiento de vergüenza o de ambigüedad, la narración enfatiza el placer de tal descubrimiento: es bella y es negra [...]” (OSORIO, 2001, p. 7).

Frente a la falta de representatividad, la niña pide que su madre le regale con una muñeca que tenga sus trazos, Ferreira (2018) evidencia que se trata de una reivindicación del reconocimiento de la identidad afrodescendiente de las comunidades negras del Pacífico Colombiano, por intermedio de la perspectiva figurativa de la identidad del personaje protagonista, que de igual modo no siente reconocida:

En la obra de Romero, creemos que las imágenes apuntan a una perspectiva figurativa, al crear un simulacro en torno a un tema social: la identidad del personaje protagonista. A partir de la descripción del texto verbal y visual, se observa que la niña negra no se mira reconocida. Solo con la intervención de la madre conseguí ser vista y representada en el juguete. Por lo tanto, se cree que la narrativa puede ser un retrato de la sociedad y una expresión de cuestionamientos de la comunidad negra colombiana. (FERREIRA, 2018, p. 78, traducción nuestra).

Porque según Osorio (2015, p. 151) muchos sectores de la sociedad colombiana, aún identifican a los negros como individuos que pertenecen a una cultura considerada inferior y primitiva, sobre todo, porque el Litoral Pacífico es presentado como “un territorio miserable y violento” y, para que sus manifestaciones culturales sean incorporados al desarrollo de la nación colombiana necesitan ser reemplazados.

De igual modo, el personaje no aparece marcada por la relación de poder, jerarquía y prejuicio entre negros y blancos, puesto que cree que existan muñecas que representan su diversidad, es posible decir que también se trata de una reivindicación, que busca deslegitimar todo lo que abarca el imaginario racial discriminador creado alrededor del negro, reflejo de la clasificación jerárquica en función de la características físicas de los grupos humanos, como el color de la piel, representada en el trecho: “ > ‘De dónde sacás eso, dónde viste una muñeca negra? > ‘Tú siempre me dices muñeca y **como soy negra, soy una muñeca negra, entonces yo creo que han hecho muñecas negras, como yo’.**” (GRUESO ROMERO, 2012, p. 11, énfasis nuestra).

Al principio, la niña del cuento aparece jugando con muñecas hecha de “pachas” de plátano o de pan, que después de bautizadas eran comidas, como evidencia el trecho del cuento:

[...] la mamá le regalaba de “pachas” de plátano para que jugara con ellas, como muñecas, ya que las niñas negras no tenían muñecas para jugar, había que poner la “pacha” a madurar, [...] para poderla bautizar. [...] diciendo las mágicas palabras:

“María corcoma, yo te bautizo y yo te coma”. [...] y después se repartía “la muñeca” entre las personas que estaban reunidas. De la misma manera se procedía, cuando la muñeca era de pan [...]. (GRUESO ROMERO, 2012, p. 7).

Sin embargo, son muñecas que no representan su identidad afrodescendiente, lo que justifica el hecho de la niña sentir la necesidad de representación, que sólo es concretizada cuando se identifica con la muñeca hecha por su madre. La actitud de no conformidad es descrita cuando la niña pide un juguete que comparta sus trazos negros, así que, delante de la momentánea impotencia de su madre pide a su padre, que le aconseja hacer su propia muñeca, para la autora esta posición “es de enseñarle a la hija que luche por lo que quiere, nadie se lo va a regalar... en este caso ni Dios, esa es la realidad del pueblo afrocolombiano¹⁰.” (GRUESO ROMERO, 2019).

El jugar con muñecas, permitió a la personaje el reconocimiento de su identidad, ya que según apunta Piagge; Souza (2018, p. 11) las niñas utilizan las muñecas para establecer diálogos entre la fantasía y la realidad, por intermedio del lúdico, que le hacer comprender su lugar en el mundo, creando y fortaleciendo sus identidades,

La muñeca, por lo tanto, en nuestra opinión, además de ser un importante recurso lúdico, es un medio de construcción de la identidad del niño, capaz de propiciar a ella posibilidades de fantasear, experimentar y recrear la realidad y el mundo a través del juego, promoviendo así, a su formación identitaria. (PIAGGE; SOUZA, 2018, p. 12, traducción nuestra).

Cabe subrayar, que estas autoras llaman la atención para los niños que no se sienten representados/as por las muñecas y muñecos, cuanto juegan con los modelos que hacen el refuerzo del padrón estético socialmente establecido, sin ningún rasgo referente a su etnia. Señalan que, ellos y ellas tendrán dificultades en el desarrollo de la formación identitaria y, en consecuencia, a la negación de sus propias características, “Al jugar con solamente este tipo de muñeca, la niña reproduce los estereotipos y percepciones de prejuicios. [...] Al mismo tiempo, al imponerse, [...] el modelo reconocido como padrón a ser seguido, estamos naturalizando su lugar social y silenciando a su voz. ” (PIAGGE; SOUZA, 2018, p. 5-11, traducción nuestra).

La narrativa presenta como protagonista una niña negra, Grueso comprende la importancia de representar la infancia negra en sus cuentos, principalmente en el aula, porque en su niñez no tenía acceso a libro y textos que representan su cultura afrocolombiana y la identidad afrodescendiente. Así que, buscando representar la infancia, la escritora destaca la

¹⁰ Ver anexo A.

niñez negra en sus textos, por medio de protagonistas negros, y los hace desde una mirada del enaltecimiento, intenta también deshacer los silenciamientos hasta un carácter didáctico, pues objetiva que los niños y niñas desde la infancia aprendan a autoreconocerse y valorar su cultura para que esta sea difundida y defendida.

Para estos, es necesario que se sientan representados en los juguetes y en la literatura, entre otros, además, evidencia que es posible trabajar este cuento con los niños y las niñas de todas las razas, para que conozcan los libros donde los protagonistas sean afrocolombianos de la costa pacífica y no los basados en los modelos europeos ni estadounidenses, con el intento de disminuye el racismo y el prejuicio en el aula¹¹ (GRUESO ROMERO, 2019) y en la sociedad en general.

A respecto del trabajo con el protagonismo infantil negro en la educación y la obra *La muñeca negra*, Maguared (2015, p. 7) señala que,

La maestra, narradora oral y poeta afrocolombiana, Grueso (2011) inicia con la publicación de su libro *La muñeca Negra*, una revolución con la que pretende que se incluya a personajes afrodescendientes y sus historias dentro de los textos escolares, la literatura y los juguetes. En palabras de la maestra Grueso (2011): Si los niños negros ven textos como estos, si se ven reflejados, ellos los quieren leer, se sienten motivados, sienten que forman parte del entorno social. Es que es increíble ver cómo hemos estado marginados desde el aula. Nosotros, siendo negros y estando dentro del aula con todos los parámetros del Ministerio de Educación, no estamos realmente ahí: yo estudié, siendo una mujer negra en una comunidad negra, y no estábamos los negros en los textos, únicamente estábamos en los de sociales para indicar que habíamos sido traídos de África como esclavos y mostrar que éramos feos, trompones, ñatos y no es así, porque hay de todo. Además, nosotros tenemos nuestra propia belleza. (*apud* MORE, 2019, p. 22-23).

Cabe señalar, que es importante evidenciar que la niña del cuento no tiene nombre, porque según la propia autora, lo ha hecho para que el lector se identifique con el personaje y, sobre todo, un carácter pedagógico. Así que, es posible decir que la falta de apellido tiene una finalidad, para que todos los niños de las comunidades negra del pacífico colombiano y los niños negros en general siéntanse representados en el texto,

El propósito de no darle nombre a ninguno de los personajes es que el lector no tan solo se identifique con el texto en particular con la niña, sino que los personajes que aquí se encuentran puedan ser utilizados de forma pedagógica añadiéndole cualquier nombre [...]¹². (GRUESO ROMERO, 2019)

¹¹ Ver anexo A.

¹² Ver anexo A.

Además, el cuento describe algunas características propias de los habitantes del litoral Pacífico, como el oficio de pescador que es representada por el padre y, los tipos de habitaciones de palafito frente al mar, “Ellos vivían en su casa de palafito, en un pueblo del Pacífico, frente al mar, donde el papá, que era pescador, conseguía sacar del mar el sustento diario.” (GRUESO ROMERO, 2012, p. 6). Lo que ratifica la afirmación del Jaramillo (2010, p. 16 *apud* VALENCIA, 2018, p. 38) en el prólogo de la obra de Grueso Romero, *Cuando los ancestros llaman* (2010), que la autora “Recrea los habitantes del litoral con sus oficios y actitudes [...]”.

Asimismo, retrata el paisaje marino, la fauna y la flora del litoral Pacífico Colombiano con gran destaque, para Ferreira (2018, p. 78, traducción nuestra) en la obra de Grueso Romero “[...] el espacio es marcado, ya que se queda claro en la obra que la narrativa se pasa en el Pacífico Colombiano y, por lo tanto, localiza geográficamente la enunciación. El espacio del Pacífico Colombiano destacado [...] representa un espacio reservado para la etnia negra del país.”

Este escenario es descrito en el siguiente trecho, “En algunas ocasiones, cuando el día estaba soleado, la niña bajaba las escaleras de palafito de sus casa y se iba a mirar cómo las olas chocaban con los manglares, a la distancia, o jugaba con la arena en la playa. Ella recogía muchos caracoles y caballitos de mar para estos juegos.” (GRUESO ROMERO, 2012, p. 8). Y es representado en la ilustración¹³ de la página 7, así como en las páginas 9 y 10, en que aparece el mar, las palmeras, los manglares, la arena de la playa, el sol, entre otros, es decir, las imágenes del Afro Pacífico.

Para Valencia (2018, p. 62), Grueso Romero resignifica el negro, por intermedio del paisaje marino, describiendo la cotidianidad de la vida del Pacífico, así como, los sentimientos y sensaciones dotados de vida propia, ya que para los negros el mar se convierte en el vínculo más cercano de sus ancestros y de África, al mismo tiempo que está conectado con la mayoría de los oficios del pueblo afrocolombiano,

El río como arteria principal de comunicación se ha constituido a lo largo de los años en el espacio per se, alrededor del cual se desarrollan todas las interacciones sociales, económicas y culturales. Así que las identidades de gente negra en el Pacífico están íntimamente ligadas a las experiencias concretas con lo ‘acuático’, con una convivencia constante e íntima con lo que he llamado el ‘espacio acuático’. (OSLENDER, 2001 *apud* ORTIZ, 2007, p. 259).

¹³ Ver anexo B.

A respecto de estos elementos, que caracterizan el cotidiano de las comunidades negras del litoral Pacífico Colombiano, Grueso Romero cuando habla sobre la importancia de presentar estas imágenes en sus narrativas, contesta que “Ese es el entorno geográfico de mi región, en el contexto de visibilizar e impulsar lo nuestro, lo autóctono no estaría bien poner otro escenario, no me sentiría representada¹⁴.” (GRUESO ROMERO, 2019).

No obstante, cuando la madre percibiendo el dolor de su hija, busca en el baúl donde guardaba sus ropas, un pedazo de trapo con el mismo color de piel de la niña para hacerle una muñeca, añadiendo detalles como botones color café y adornos en su cabello, que segundo Ferreira (2018, p. 68) demuestran trazos del pertenecimiento a la cultura negra, como se puede verificar en el cuento:

La mamá, muy preocupada, abrió el baúl donde tenía guardada su poca ropa y empezó a reburujar dentro, a ver qué le podía servir para hacerle una muñeca de trapo a su hija. Al final encontró una falda café oscuro, que era lo más parecido al color negro, y buscó hilo, aguja y tijera, y se puso a diseñar una muñeca de trapo para su hija. Y elaboró los ojos con botones color de café [...]. (GRUESO ROMERO, 2012, p. 14-15).

Así pues, la narrativa termina con la concretización del deseo de la niña, en que el personaje principal demuestra por medio de su alegría, el orgullo de ser negra y de tener una muñeca que represente su belleza, valorando su color de piel, reconociendo su identidad afrodescendiente, como se comprueba en el siguiente trecho de la obra,

Luego se la entregó a la niña, quien con una sonrisa de oreja a oreja, abrazó a su mamá y se la quería comer a besos de gratitud, por haberle hecho una muñeca de su color. a La niña, subiendo la muñeca a la altura de su cara, cantaba y danzaba diciendo: > Mi mamá, muy preocupada, de mí se apiadó y me hizo una muñeca, oscurita como yo. Se acabó mi cuento, sea mentira o sea verdad, que se lo lleve el viento a recorrer al mar.

Primero, presenta dos aspectos propios de la cultura afrodescendiente, la “danza” y el “canto”, que según Jaramillo (2005, p. 1, énfasis nuestra) hacen parte del “rico y complejo legado de origen africano de las gentes del litoral Pacífico aflora en diversos aspectos de la vida cotidiana; así, **cantos**, actitudes, ritos, **danzas**, creencias, tradiciones se nutren en esa memoria”, que son prácticas de pertenencia que contribuyeron para estructurar un sistema de socialización y comportamientos ligadas a la herencia ancestral que, entre otros factores, permite a los afrodescendientes resistir a las condiciones de esclavitud y de marginación.

¹⁴ Ver anexo A.

Después, el personaje reafirma su condición étnica, por intermedio de la muñeca, pues la niña resalta su orgullo de ser negra y de igual modo, reconoce sus trazos culturales. Así que, reconoce su diferencia étnica como un rasgo positivo y, además, reinterpreta la imagen del niño negro en la historia y la literatura, que pasa de inferior, invisible y subalterno a protagonista, en una actitud de orgullo, conforme evidencia Ferreira (2018, p. 74):

Las actitudes de la chica demuestra, en la narrativa, el orgullo de su raza. La personaje protagonista reconoce su belleza, sus trazos culturales. Además, también reinterpreta la imagen del niño negro en el seno de la formación de las sociedades latinoamericanas, restringidas a lo largo de nuestra historia y principalmente en la literatura, aún vinculadas al su pasado esclavizado. (FERREIRA, 2018, p. 74, traducción nuestra).

En síntesis, delante de los aspectos presentados, que destacan el orgullo y la identidad de los afrocolombianos del Pacífico, el cuento *La muñeca negra* tratase de una fuerte afirmación de la identidad afrodescendiente colombiana, que llama al reconocimiento de los hombres y mujeres negras como parte relevante de la construcción de la historia, expresa por un sentimiento de amor por parte de la autora hacia su pueblo y su tierra, en un diálogo constante con sus ancestros (VALENCIA, 2018, p. 34).

Del mismo modo, que concretiza a través de la felicidad del personaje principal el orgullo de ser una negra del Afro Pacífico Colombiano, pues ha hecho de sus narrativas, así como de su poemas, un recurso para recrear y reescribir sobre la historia de su comunidad y su cultura. Con el intento de rescatar a los negros del Pacífico Colombiano del olvido y de los silenciamientos, de modo que principalmente los niños y niñas conozcan sus raíces y su herencia ancestral, construyendo un sentimiento de orgullo y pertenencia de su identidad afrodescendiente.

7. CONCLUSIÓN

Los afrodescendientes fueron durante años personajes invisibles, principalmente las mujeres y los niños, pero con los cambios sociales, estos ganaron espacio porque, entre otros factores, hicieron de la literatura un instrumento de reconocimiento de su origen étnico. Buscando representar la infancia negra, desde una mirada de enaltecimiento y protagonismo surge la literatura infantil colombiana, con el intento de presentar en las narrativas los niños y niñas negros como sujetos orgullosos de sus raíces ancestrales, su cultura y tradición.

A través del análisis del cuento *La muñeca negra*, de la autora Mary Grueso Romero, fue posible aclarar esta forma encantadora de escritura afrodescendiente, que presenta la infancia negra, por medio del personaje principal, es una fuerte afirmación de la identidad afrodescendiente colombiana y del orgullo de su descendiente africana, expresa en el deseo de tener una muñeca que comparta sus características físicas.

Frente a un sentimiento de pertenencia, el personaje convoca a los niños y niñas al reconocimiento de las contribuciones de los negros a la construcción de la historia y del orgullo de ser una niña negra del Afro Pacífico Colombiano, heredera de una cultura y identidad llena de significados y relevancia, en sus más variadas manifestaciones, permitiendo que la infancia afrodescendiente delante de la representación de un personaje negro que valora su cultura y su identidad, construyan una imagen positiva sobre su diferencia racial.

El estudio permitió, por medio del personaje, denunciar la invisibilidad, la marginación, los prejuicios, entre otros aspectos, de las comunidades negras, marcando la constante autoafirmación de su identidad afrodescendiente y buscando deslegitimar la jerarquía entre negros y blancos, producto de las relaciones de poder y de dominación.

Así que, la literatura infantil afrocolombiana, se convierte en un importante recurso para el trabajo con la Educación infantil, puesto que contribuye en la formación y el desarrollo de los niños, en los procesos de construcción de su identidad. Una vez que, valora el negro, su papel social, además enaltecer los rasgos propios de la cultura afrodescendiente y las comunidades negras y, de la misma manera, presenta a los niños negros desempeñando papel de protagonismo.

Por lo tanto, es posible concluir que la autora caucana Mary Grueso Romero es consciente de la importancia de conservar la memoria de su pueblo y, por esto, nutre sus narrativas y producciones poéticas de tradición oral, mostrando la fuerza y riqueza de los afrocolombianos. En cuanto negra, mujer, descendiente de esclavizados repleta de herencia ancestral que transbordan de su alma a sus escritos.

Mary Grueso Romero, hace de sus obras una fortaleza de los temas que despiertan el orgullo de su negritud que enaltecen su origen y el triste pasado de esclavitud, pero que es una fuente de inspiración, transmitiendo a través de su voz fuerte un mensaje de fuerza, de liberación de su orgullo y coraje, preservando la memoria de aquellos que lucharon y luchan hasta hoy, en todo el mundo por su libertad, los afrodescendientes.

REFERENCIAS

- ABRAMOVICH, Fanny. *Literatura Infantil: gostosuras e bobices*. São Paulo: Scipione, 1997.
- ALAIX DE VALENCIA, Hortensia. *La palabra poética del afrocolombiano (Antología)*. Cali: Litocencia Ltda, 2001.
- ARÉVALO, Julia Porras. *La literatura infantil, un mundo por descubrir*. Madrid: Editorial Visión Libro, 2011.
- BARR, Shirley Campbell. Asumiendo responsabilidad por la palabra. Montevideo, Uruguay, 2009. P. 36-41. En: SAVINO, Silvia Beatriz García. *Las mujeres afrodescendientes y la cultura latinoamericana: identidad y desarrollo*. Población afrodescendiente de América Latina. Montevideo, Uruguay, 2009. P. 36-41. Disponible en: <https://www.acnur.org/fileadmin/Documentos/Publicaciones/2011/7427.pdf>. Acceso en: 14 abr. 2019.
- BERROSPE, Georgina Adriana Serrano. *La lectura de cuentos como estrategia para el enriquecimiento del vocabulario en niños de 3ER*. Tesis en psicología educativa Universidad Pedagógica nacional, México, 2009. 111 f.
- BRASIL. Conselho Nacional de Educação; Câmara de Educação Básica. *Resolução nº 5, de 17 de dezembro de 2009*. Fixa as Diretrizes Curriculares Nacionais para a Educação Infantil. Diário Oficial da União, Brasília, 18 de dezembro de 2009, Seção 1, p. 18. Disponible en: http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com_docman&view=download&alias=2298-rceb005-09&category_slug=dezembro-2009-pdf&Itemid=30192. Acceso en: 15 oct. 2019.
- BRASIL. Ministério da Educação. *Base nacional comum curricular*. Brasília, Distrito Federal: MEC, 2015. Disponible en: http://basenacionalcomum.mec.gov.br/images/BNCC_EI_EF_110518_versaofinal_site.pdf. Acceso en: 06 oct. 2019.
- BRAVO-VILLASANTE, Carmen *et al.* *Historia de las historias de la literatura infantil y juvenil*. Cervantes Virtual: Lecturas, 1991.
- DA SILVA, Liliam Ramos. A voz do protagonista afrodescendente em romances históricos hispano-americanos: invisibilidade do texto original e algumas (poucas) obras traduzidas no Brasil. *Cadernos de Literatura em Tradução*, n. 16, p. 73-88. São Paulo: USP, 2016.
- DA SILVA, Tarcia Regina; DIAS, Adelaide Alves; DE AMORIM, Ana Luisa Nogueira. O currículo para a primeira infância e identidade racial da criança e negra. *Nuances: estudos sobre Educação*, v. 29, n. 2, 2018.
- DÍAZ, Gloria Cecilia. Literatura infantil colombiana. El reconocimiento de su diferencia. In: *América: Cahiers du CRICCAL*, nº23, 1999. p. 123-136. Disponible en: https://www.persee.fr/docAsPDF/ameri_0982-9237_1999_num_23_1_1435.pdf. Acceso en: 04 nov. 2019.
- ÉGÜEZ, Iván. *Cuentos fantásticos*. Ecuador: Abrapalavra, 1996.

ESCOBAR ESPITIA, Yesenia María et al. *La génesis de la Literatura Afrocolombiana en la poesía de Candelario Obeso y Jorge Artel*. Tese de Doutorado. Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, 2012.

ESCOBAR, Guiomar; ZAMORANO, Alfredo. *Negras Somos!:* Antología de 21 mujeres poetas afrocolombianas. Cali: Universidad del Valle, 2008.164.

ESTALAYO, Maribel Martín. El Orgullo en Trabajo Social: Mujer, poder, conocimiento y profesión. *Cuadernos de Trabajo Social*, v. 31, n. 2, p. 303-315, 2018.

FARIA, Jorge Luis Alvear et al. *Segundo congreso de la cultura negra de las américas (1980):* impacto ideo-estético en juega vivo de Gerardo Maloney en cuanto a los conceptos negritud y estéticas negras. Tese de Doutorado. Universidad de Cartagena. 2019.

FERREIRA, Sandra de Oliveira. *A imagem da criança negra na Literatura Infantil:* estudo comparado de narrativas Latino-Americanas. Dissertação de Mestrado. Instituto Latino-Americano de Arte, Cultura e História. Foz do Iguaçu-PR, 2018. 97 f.

GARCÍA, Esther Rosi. El cuento infantil como herramienta socializadora de género. *Cuestiones Pedagógicas, Revista de Ciencias de la Educación*, n. 22, p. 329-350, 2013.

GARCÍA VELASCO, A. *El lenguaje de los cuentos infantiles*. Málaga: Ediciones Aljaima, 2005. Disponible en: http://institucional.us.es/revistas/cuestiones/22/art_15.pdf. Acceso en: 19 oct. 2019.

GOMES, Geam Karlo Gomes. Identidades em trânsito: a experiência diaspórica em nação crioula. In: *Revista de Estudos Linguísticos, Literários, Culturais e da Contemporaneidade*, 2016. Disponible en: http://www.revistadialogos.com.br/Coneab/Geam_Karlo_Gomes.pdf. Acceso en: 19 oct. 2019.

GOTLIB, Nádía Battella. *A Teoria do conto*. São Paulo: Ática, 2006.

GRUESO ROMERO, Mary. *La muñeca negra*. Bogotá: Apidama Ediciones Ltda., 2012. Disponible en: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>. Acceso en: 22 ago. 2019.

HALL, Stuart. *A identidade cultural na pós-modernidade*. Rio de Janeiro: Lamparina, 2015.

HALL, Stuart. *Da Diáspora – Identidade e Mediações Culturais*. Organização Liv Sovik; Tradução Adelaide La Guardia Resende...[et tal]. Belo Horizonte: UFMG; Brasília: Representação da UNESCO no Brasil, 2003.

HUNT, Peter. *Crítica, Teoria e Literatura infantil*. São Paulo: Cosac Naify, 2010.

JARAMILLO, María Mercedes. Mary Grueso Romero: poesía, memoria e identidad. In: *Ponencia inédita presentada en el XIV Congreso de la Asociación de Colombianistas*. Denison University, agosto. 2005. p. 3-6.

LAJOLO, Marisa; ZILBERMAN, Regina. *Literatura infantil brasileira: história e histórias*. São Paulo: Ática, 1988.

LIMA, Maria Batista. Identidades étnico-raciais, infância Afro-brasileira e práticas escolares. In: ROCHA, Sonia, Kramer (Org.). *Educação infantil: Enfoques em diálogo*. 3ed. Campinas, São Paulo: Papirus, 2013. (Série Pedagógica). p. 139-155.

LÓPEZ, Ignacio González. El valor de los cuentos infantiles como recurso para trabajar la transversalidad en las aulas. The value of fairytales like resource to work the cross-sectional content in the classrooms. *Campo abierto*, v. 25, n. 1, p. 11-29, 2006.

MACENA, Vanda Cabral. *Acordar: despertando a identidade afrodescendente entre os educandos do Ensino Fundamental I- Ciclo I através de livros paradidáticos*. IFBA: Salvador, 2015.

MACHADO, Camila Miranda. *Uso de cuentos para la enseñanza de la interacción oral en las clases de español lengua*. 51 f. Monografía (Graduação) Universidade Federal do Ceará, Centro de Humanidades, Departamento de Letras Estrangeiras - Espanhol, 2014.

MCLAREN, Peter. *Multiculturalismo Revolucionário: pedagogia para o novo milênio*. Trad. Márcia Moraes e Roberto Cataldo Costa. Porto Alegre: Artes Médicas Sul, 2000. p. 263.

MORÉ, Marleys Patricia Meléndez. *Centro de Estudios de la Cultura y la Comunicación Especialización en Promoción de la Lectura Trabajo recepcional Literatura infantil con representaciones afro: promoción lectora y construcción identitaria*. Tese de Doutorado. Universidad Veracruzana, 2019.

MUNANGA, Kabengele. *Uma abordagem conceitual das noções de raça, racismo, identidade e etnia*. Cadernos Penesb (Programa de Educação Sobre o Negro na Sociedade brasileira).UFF, Rio de Janeiro, nº 5. 2004.

MUÑOZ, P. G. H. *Intervenção político-pedagógica: a necessidade do planejamento de currículo e da formação continuada para a transformação da prática educativa*. Tese de Doutorado - Pontifícia Universidade Católica, São Paulo, 1987.

ORTIZ, Lucía. *Chambacú, la historia la escribes tú*. Ensayos sobre cultura afrocolombiana. Madrid: Iberoamericana, 2007. Disponible en: https://books.google.com.br/books?hl=pt-BR&lr=&id=VlfcbtH9EY4C&oi=fnd&pg=PA217&dq=LITERATURA+infantil+afroCOLOMBIANA&ots=3dIgrT3f8A&sig=Oq6D7IUzUEzPK7gh4mSV_SmRIuY#v=snippet&q=r%C3%ADo%20como%20arteria&f=false. Acceso en: 29 sep. 2019.

OSORIO, Betty. Construcción Estratégica de la Alteridad Negra en Tres Cuentos de Mary Grueso Romero. *Revista De Crítica Literaria Latinoamericana*. Año XLI, No 81. Lima-Boston, 2015, pp. 149-161.

OSORIO, Betty. La narrativa de Mary Grueso Romero: poéticas y políticas de la identidad étnica del Pacífico Colombiano. In: *XVII Congreso de la Asociación de Colombianistas, Narrar Colombia, Colombia Narrada*. Universidad Industrial de Santander Sede Bucarica. 2001. Disponible en: <https://museo.uao.edu.co/museo/wp-content/uploads/2015/01/La-narrativa-de-Mary-Grueso.pdf>. Acceso en: 29 sep. 2019.

PALMEIRA, Francineide Santos. Vozes afrofemininas na literatura colombiana. *Anais do SILIAFRO*, v. 1, n 1, p. 249-257, 2012.

PALMEIRA, Francineide Santos. Escritoras na literatura afro-colombiana. *Estudios de Literatura Colombiana*, n. 32, p. 87-102, 2013.

PIAGGE, Ana Claudia Magnani Delle; DE SOUZA, Tatiane Pereira. Bonecas negras: valorizando a diversidade étnico-racial na educação infantil. In: *X Congresso Brasileiro de Pesquisadores Negros*. Uberlândia-MG, 2018. Disponible en: https://www.copene2018.eventos.dype.com.br/resources/anais/8/1530475841_ARQUIVO_Bonecasnegrasvalorizandoadiversidadeetnico-racialnaeducacaoinfantil.pdf. Acceso en: 23 sep. 2019.

PICELLI, Pedro de Castro. Raça, identidade e pós-modernidade em Stuart Hall: contrapontos com o debate de Paul Gilroy. *Revista Intratextos*, v. 9, n. 1, p. 169-187, 2018.

PINTO, Sandra Regina Marcelino. A Representatividade da mulher negra na poesia de Mary Grueso Romero. In: *Artes en femenino: investigaciones situadas y performances colaborativas*. Barranquilla: Ediciones Universidad Simón Bolívar, 2016. Disponible en: <https://bonga.unisimon.edu.co/bitstream/handle/20.500.12442/1135/Artes%20en%20femenino.pdf?sequence=1&isAllowed=y#page=184>. Acceso en: 23 sep. 2019.

ROBLEDO, Beatriz Helena. *El niño en la literatura infantil colombiana*. Bogotá: Universidad Externado de Colombia, 2004. Disponible en: https://www.cuatrogatos.org/docs/articulos/articulos_145.pdf. Acceso en: 14 nov. de 2019.

ROSSINI, Romina; CALVO, Dolores. Origen y Evolución del cuento infantil. *Recuperado el*, v. 20, n. 06, 2013. Disponible en: <https://www.leemeuncuento.com.ar/Archivos/Origen-y-Evolucion-del-cuento-infantil.pdf>. Acceso en: 14 nov. de 2019.

SARGATAL, Alfred. *Introducción al cuento literario*. Barcelona: Laertes, 2004.

SILVA, Tomaz Tadeu da. *Identidade e diferença: a perspectiva dos estudos culturais*/Tomaz Tadeu da Silva (org.), Stuart Hall, Kathryn Woodward. – Petrópolis, RJ: Vozes, 2000.

SIMÕES, Lucila Bonina Teixeira. Literatura infantil: entre a infância, a pedagogia e a arte. *Cadernos de Letras da UFF*, v. 23, n. 46, 2013.

TORRES, María Nieto. *Protofeminismo negro, orgullo racial y reconfiguración de la mujer afrolatinoamericana en las voces literarias de Nancy Morejón y Victoria Santa Cruz*. Valparaíso: Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, 2019.

VALENCIA, Paulina Cuero. *Resignificación de lo negro en la obra de Mary Grueso Romero*. Tese de Doutorado. Universidad Tecnológica de Pereira. Bogotá, 2018.

VALERO, Silvia. ¿De qué hablamos cuando hablamos de “literatura afrocolombiana”? o los riesgos de las categorizaciones. *Estudios de Literatura Colombiana*. Colombia, v. 1, n 32, p. 15-37, jan./jun. 2013.

ANEXO A - Entrevista con la escritora Mary Grueso Romero

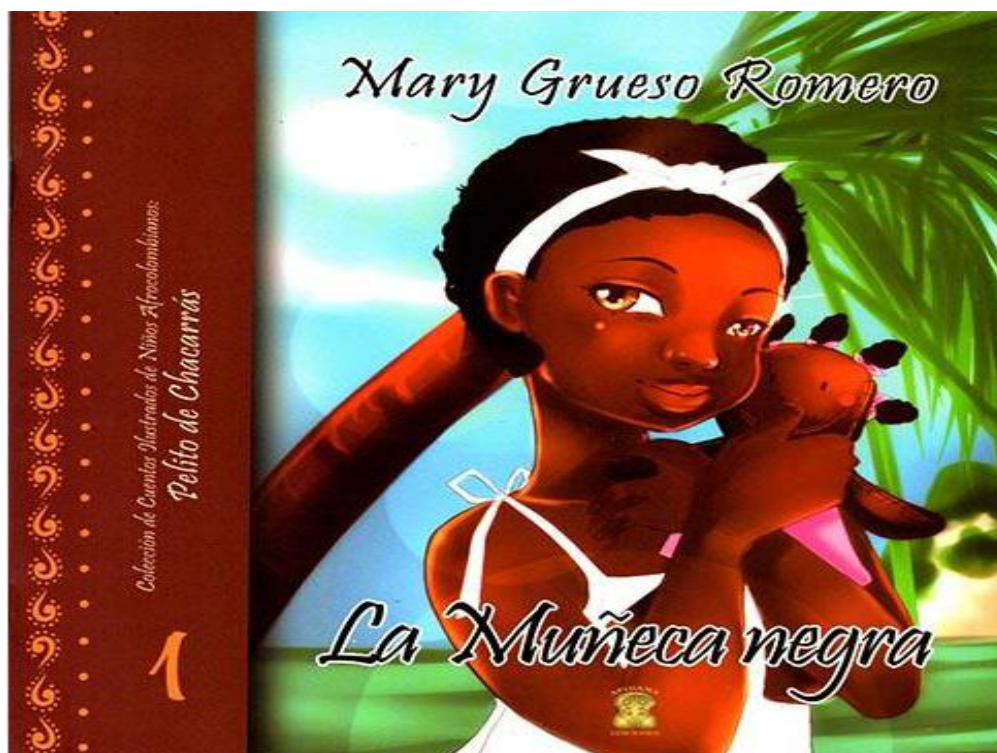
	PREGUNTAS	RESPUESTAS
1 ^a	Adrielle Sena: ¿Quién es Mary Grueso Romero?	Mary Grueso Romero: Es una mujer negra del Pacífico Colombiano.
2 ^a	Adrielle Sena: ¿Porque es considerada <i>La voz más fuerte del Pacífico Colombiano</i> ?	Mary Grueso Romero: Porque he levantado mi voz en defensa de mi entorno, de mi región y de mi país, de modo tal que a través de la poesía he logrado correr un poco el velo de discriminación que nos han impuesto, de esa forma mi voz fue escuchada por todo el país y fuera de él, de allí me hacen ese reconocimiento.
3 ^a	Adrielle Sena: ¿Cuál es la motivación para ser una mujer que habla de su pueblo, de su tradición, de sus ancestros y del orgullo de ser negra?	Mary Grueso Romero: La misma discriminación y la falta de oportunidades hicieron que me viera en la obligación de mostrar mi identidad, mostrar mi historia, mis costumbres, mis creencias, mi cotidianidad y ser vocera de mi gente y de mi tierra.
4 ^a	Adrielle Sena: ¿Lo que comprende a respecto de la identidad afrodescendiente?	Mary Grueso Romero: Todas las razas tienen sus costumbres y su cultura. Nosotros tenemos unas particulares formas de prácticas, creencias, estilo de vida, gastronomía y música que son los elementos diferenciales de la comunidad afrodescendiente.
5 ^a	Adrielle Sena: ¿Cómo es abordada la identidad afrodescendiente en el cuento <i>La muñeca negra</i> ?	Mary Grueso Romero: La niña quiere verse reflejada en una muñeca ya que las niñas negras no tenían muñecas de su color. La posición del papá es de enseñarle a la hija que luche por lo que quiere, nadie se lo va a regalar... en este caso ni Dios, esa es la realidad del pueblo afrocolombiano. La posición de la mamá al igual que lo hacen o intentan hacer todas fue buscar la manera de suplir la necesidad de su hija.

6 ^a	Adrielle Sena: ¿Lo que es orgullo negro para Mary Grueso Romero?	Mary Grueso Romero: Me siento orgullosa de mis ancestros, mi pasado y el color de mi piel, valoro en extremo todos los sacrificios hechos por las generaciones pasadas para que las generaciones actuales y futuras tuvieran una oportunidad de vivir en mejores condiciones.... No ha sido fácil, pero estamos trabajando en eso.
7 ^a	Adrielle Sena: ¿Cómo es representada la construcción del orgullo negro, por medio del personaje principal en el cuento <i>La muñeca negra</i> ?	Mary Grueso Romero: El querer tener un juguete en este caso una muñeca que comparta sus características físicas.
8 ^a	Adrielle Sena: ¿Cuál es la importancia de trabajar el orgullo negro con los niños y niñas? ¿Sobre todo, con los afrodescendientes?	Mary Grueso Romero: La importancia radica en el autoconocimiento, que prácticamente desde la primera infancia, los niños y niñas negras o afrodescendientes aprendan a autoreconocerse y a valorar su cultura y de esta forma sea defendida y difundida. Pero también este texto se trabaja con niños y niñas de todas las razas para que nos conozcan, para que también vean libros donde los protagonistas no son modelos europeos ni estadounidenses sino colombianos de la costa pacífica, esto disminuye el racismo en el aula.
9 ^a	Adrielle Sena: ¿Porque la niña del cuento no tiene nombre? ¿Es a propósito?	Mary Grueso Romero: El propósito de no darle nombre a ninguno de los personajes es que el lector no tan solo se identifique con el texto en particular con la niña, sino que los personajes que aquí se encuentran puedan ser utilizados de forma pedagógica añadiéndole cualquier nombre, ya que en el cuento se describe perfectamente cómo se bautizan las muñecas.

<p>10ª</p>	<p>Adrielle Sena: ¿Porque escribir para los niños? ¿Hay una motivación, un hecho de la infancia?</p>	<p>Mary Grueso Romero: Escribo para niños porque en mi niñez no encontré ningún texto donde estuviéramos representados, el ministerio de educación no enviaba o no tenía esos libros. Cuando fui maestra tampoco los trabajé, debía trabajar con textos donde una vez más éramos invisibles, entonces quise mostrarle a los niños y niñas cómo era nuestra cultura así que empecé a escribir la “Colección de cuentos ilustrados para niños afrocolombianos”. Inventando cuentos y juegos utilizando los nombres de mis alumnos así que ahora ellos serían los protagonistas de las historias, y fue una estrategia muy importante en el aula.</p>
<p>11ª</p>	<p>Adrielle Sena: ¿Porque representar la infancia negra en sus cuentos?</p>	<p>Mary Grueso Romero: La colección de cuentos ilustrados para niños afrocolombianos tiene ese objetivo... los niños, ellos son el futuro, en ellos esta la esperanza de que las generaciones venideras cada vez nazcan y se críen en igualdad de condiciones con las demás razas. Sin embargo, también he escrito otros libros que tienen otro enfoque, por ejemplo. “El otro yo que si soy yo”, y “Cuando los ancestros llaman” aquí encontramos diversos poemas y muestro gracias a las letras una radiografía del contexto social en el que vivimos.</p>
<p>12ª</p>	<p>Adrielle Sena: ¿Cuál es la importancia del juguete en la formación de la identidad?</p>	<p>Mary Grueso Romero: En todas las culturas existen los juguetes, estos y utilizan para la recreación, el entretenimiento y su desarrollo motriz y psicológico, los juguetes son una representación de la cultura y del día a día, en el juego con muñecas o muñecos los niños generalmente representan a sus padres y en la actualidad personajes vistos en la T.V. Así que es muy importante en el caso del cuento que la niña pudiera tener muchas muñecas de todos los colores pero que esa misma situación haya desencadenado la necesidad de tener una muñeca que tuviera sus rasgos y que la represente.</p>

13 ^a	Adrielle Sena: ¿Existe una literatura infantil afrodescendiente colombiana?	Mary Grueso Romero: La literatura infantil afrodescendiente la estamos construyendo desde el punto de vista escrito, sin embargo, se ha mantenido viva de generación en generación gracias a la transmisión oral (rondas, cuentos, décimas, coplas).
14 ^a	Adrielle Sena: ¿Enseñar a los niños sobre su herencia ancestral, a reconocer y sentir orgullo de su identidad afrodescendiente es resistencia? ¿Porque?	Mary Grueso Romero: Resistimos por que las influencias de otras culturas son agresivas y muy fuertes, amenazan con erosionar y sepultar la nuestra.
15 ^a	Adrielle Sena: ¿Porque la niña pide una “muñeca de verdad, pero que sea negra”?	Mary Grueso Romero: Quiere verse reflejada en una muñeca lo más parecido posible a ella.
16 ^a	Adrielle Sena: ¿Cuál es la importancia de presentar en el cuento los elementos del Pacífico Colombiano, como el mar, la playa, entre otros?	Mary Grueso Romero: Ese es el entorno geográfico de mi región, en el contexto de visibilizar e impulsar lo nuestro, lo autóctono no estaría bien poner otro escenario, no me sentiría representada.

ANEXO B - El cuento *La muñeca negra*



Fuente: http://revistaviveafro.com/images/phocagallery/Actualidad/munecanegra/muneca_viveafro_3.jpg

LA MUÑECA NEGRA

© Mary Grueso Romero, 2012
negrapalmera@yahoo.es

© Apidama Ediciones Ltda., 2012

ISBN: 978-958-8416-18-2

Primera edición:

Bogotá, abril de 2011

Segunda reimpresión:

Bogotá, agosto de 2012

Diseño Carátula y Diagramación:

Leonardo Guerrero Zárate
www.monocromaticos.com
direccion@monocromaticos.com

Ilustración de Carátula:

De la artista afrocolombiana: Vanessa Castillo
pilika98@hotmail.com

Ilustraciones interiores:

De la artista afrocolombiana: Vanessa Castillo
pilika98@hotmail.com

Apidama Ediciones Ltda.
apidamaediciones2002@gmail.com
Guiomar Cuesta Escobar
Calle 127C No. 5-28 Of. 527
Teléfono: 626 50 46
Bogotá - Colombia

Impresión:

Editorial Códice
Cra. 15 No. 54-32
Bogotá - Colombia

Impreso en Colombia
Printed in Colombia

Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



Este que era un hombre casado con su mujer, tuvieron viviendo, tuvieron viviendo, hasta que llegaron a tener una hija muy linda, de piel negra, tan brillante, que el sol salía para verla y la luna para saludarla, tenía unos ojos color miel y dientes que parecían pedacitos de carne de coco.



Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



Ellos vivían en una casa de palafito, en un pueblo del Pacífico, frente al mar, donde el papá, que era pescador, conseguía sacar del mar el sustento diario.

El tiempo fue pasando y la niña fue creciendo, cuando ya estuvo más grandecita, la mamá le regalaba las "pachas" de plátano para que jugara con ellas, como muñecas, ya que las niñas negras no tenían muñecas para jugar, había que poner la "pacha" a madurar, en "botija" de maíz, para poderla bautizar.

Se colocaba de forma horizontal, se cogía una vasija con agua y se le echaba donde se consideraba que era la cabeza de la muñeca, diciendo las mágicas palabras:



Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



"María corcoma, yo te bautizo y yo te coma".

Entonces se secaba la "cabeza" de la muñeca, se pelaba el plátano y se ponía a asar en el fogón de leña, y después se repartía "la muñeca", entre las personas que estaban reunidas.

De la misma manera se procedía, cuando la muñeca era de pan, era como hacerla con plastilina, sólo que en este caso, sí se podía comer.



Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



En algunas ocasiones, cuando el día estaba soleado, la niña bajaba las escaleras de palafito de su casa y se iba a mirar cómo las olas chocaban con los manglares, a la distancia, o jugaba con la arena en la playa. Ella recogía muchos caracoles y caballitos de mar para estos juegos.



Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



Un día le dijo a la mamá que quería que le regalara una muñeca de verdad:

> "Mamá, quiero que me regalés una muñeca de verdad, pero que sea negra".

La mamá abrió al igual que la boca, los ojos del tamaño de un plato, y no atinaba a decir palabra.

Cuando ya se recuperó un poco, le dijo a la niña:

Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



< "¿De dónde sacás eso, dónde viste una muñeca negra?"

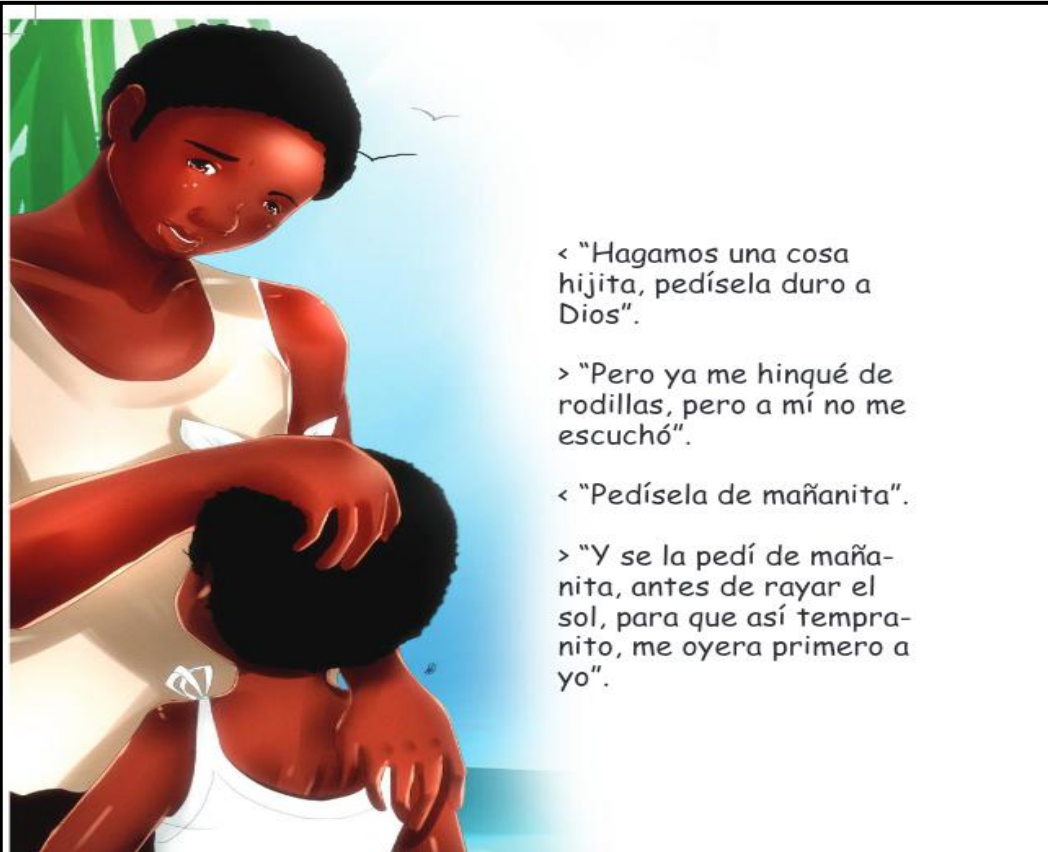
> "Tú siempre me dices muñeca y como soy negra, soy una muñeca negra, entonces yo creo que han hecho muñecas negras, como yo".

< "No hija, no puedo regalarte una muñeca negra, porque nunca la he visto... y si la hubiese visto, tampoco tengo dinero para comprarla".

> "Pero mamá... yo quiero una muñeca, que sea de mi color, que tenga los ojos de chocolate y la piel como un carbón".



Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



< "Hagamos una cosa hijita, pedísela duro a Dios".

> "Pero ya me hiqué de rodillas, pero a mí no me escuchó".

< "Pedísela de mañanita".

> "Y se la pedí de mañanita, antes de rayar el sol, para que así tempranito, me oyera primero a yo".

Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



La niña esperó a que su padre regresara a casa, luego de su faena de pesca, y le dijo:

> "Papá, me puedes comprar una muñeca negra, como yo. Le dije a mi mamá y no me la compró, me dijo que se la pidiera a Dios".

< "¿Cómo que se la pidás a Dios? Si muñeca negra del cielo no manda Dios. Buscá tu pedazo de trapo y hacé tu muñeca vos".

> "Papá, yo no se coser, yo no sé hacer muñeca".

La niña, muy tristecita, se fue a llorar a un rincón, porque quería una muñeca, que fuera de su color.



Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



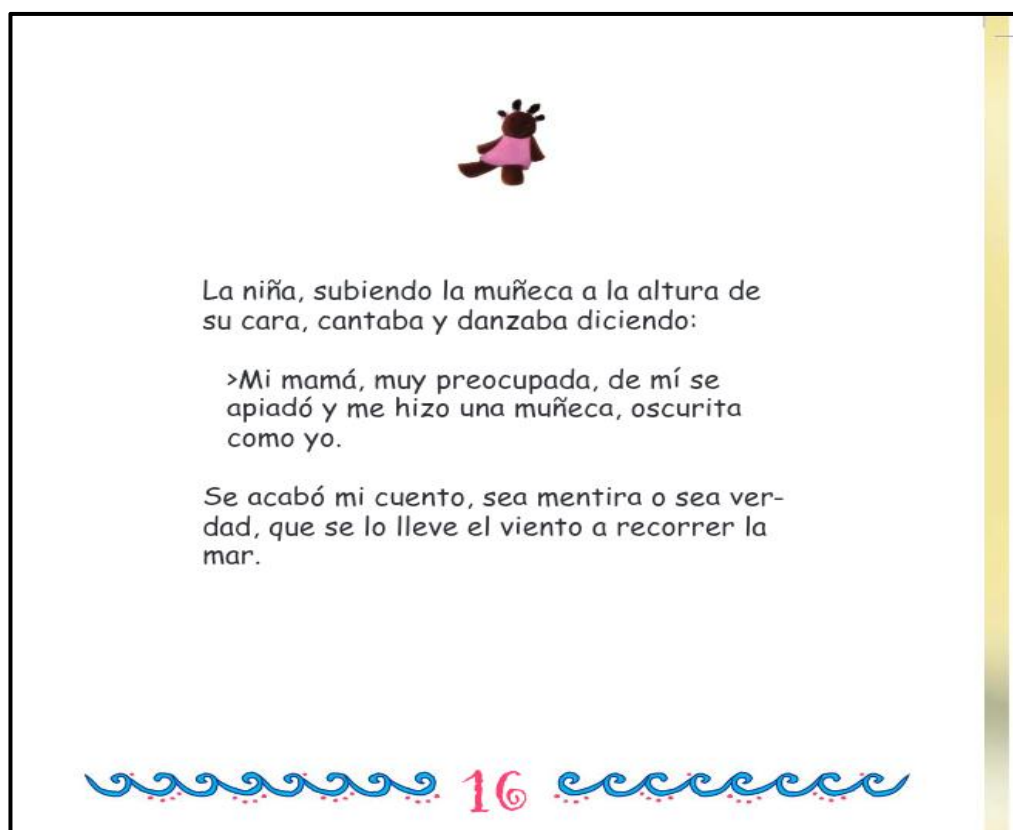
Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



Y elaboró los ojos con dos botones color café y también le hizo un vestido, con el cual vistió a la muñeca. Luego se la entregó a la niña, quien con una sonrisa de oreja a oreja, abrazó a su mamá y se la quería comer a besos de gratitud, por haberle hecho una muñeca de su color.

15

Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



La niña, subiendo la muñeca a la altura de su cara, cantaba y danzaba diciendo:

>Mi mamá, muy preocupada, de mí se apiadó y me hizo una muñeca, oscurita como yo.

Se acabó mi cuento, sea mentira o sea verdad, que se lo lleve el viento a recorrer la mar.

16

Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>



Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>

Muñeca negra

Le pedí a Dios una muñeca
pero no me la mandó;
se la pedí tanto, tanto,
pero de mí no se acordó.

Se la pedí a mi mamá
y me dijo: "Pedísela duro a Dios",
y me jiqué de rodillas,
pero a mí no me escuchó.

Se la pedía de mañanita,
antes de rayar el sol,
para que así tempranito,
me oyera primero a yo.

Quería una muñeca
que fuera como yo:
con ojos de chocolate
y la piel como un carbón.

Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>

Y cuando le dije a mi taita
lo que estaba pidiendo yo,
me dijo que muñeca negra
del cielo no manda Dios;
"buscáte un pedazo' e trapo
y hacé tu muñeca vos".

Yo muy tristecita
me fui a llorar a un rincón,
porque quería una muñeca
que fuera de mi color.

Mi mama muy angustiada,
de mí se apiadó
y me hizo una muñeca,
oscurita como yo.



Fuente: <https://es.calameo.com/read/00353712350cdc9d4c095>